

140
975

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ՊԵՐՎԱՐՄԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՈՒՅՆ



ՅՈՒՆԱՀԱՅ

1

1975

କେନ୍ଦ୍ର ପାତ୍ର

ପ୍ରକାଶ ପାତ୍ରଜୀବିଳି

ପରେମଣିଲି ସାତମା ଡାକପକା ତରନମେତି,
ଗାଫାଗାଫାହାନ୍ତି କାହାରେବାର ମହାଲ୍,
ସିନାରାହାନ୍ତି ଗାବୁରଣିଟ ଧରେ ଉପରି ମାତାଙ୍କ,
ରମ ତାସାବେଲାନି ଆବାନ୍ତି ଥାଏଲ୍.

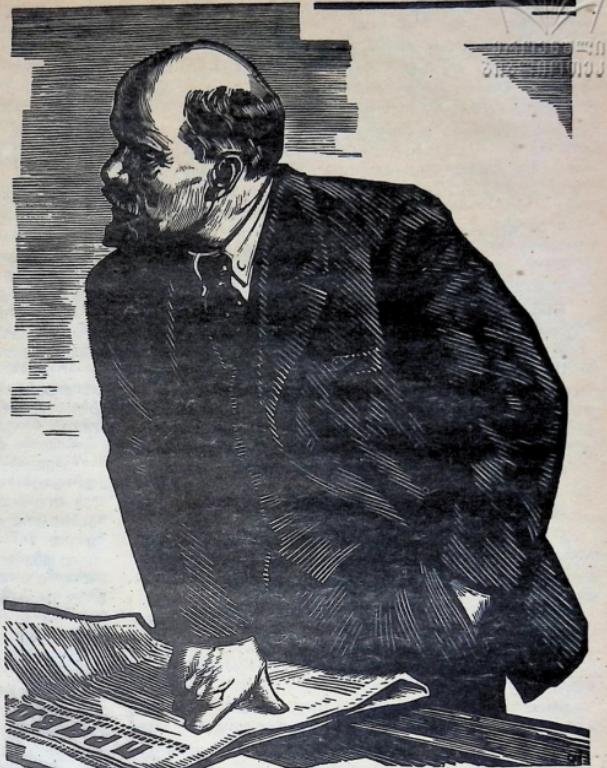
ପାରାତ ତରବଣିକା, ଯା ତୋରକି ଫିଲ୍‌ଫି
କାହାର ଡାକାଖାହାନ୍ତି ନାମରେ କିମ୍ବିଲାଙ୍କ,
ଆବାନ୍ତି ଗାବୁରଣିଟ, ଆବାନ୍ତି ଫିଲ୍‌ଫି
ଶୋବୁବଣିଟ, ପାଲାନ୍ତି ଆବାନ୍ତି ଫିଲ୍‌ଫି

ଏହି ରାତରେ ଗତିରେତି କରିବାକାହାନ୍ତି, ଗାଲାକାନ୍ତି
କାହାର କାହାର ମାହିର ଶୋବୁବଣିଟାକାହାନ୍ତି:
ନେତରକିମିନାନ୍ତି ତାରକପବଲାନ୍ତି ମହାବିଶାନ୍ତି,
ନେତରକିମିନାନ୍ତି ତାରକପବଲାନ୍ତି ମହାବିଶାନ୍ତି.

ՀՐԱՆՑ, ԿԵՐՊԵԿՈ, ԿԱՌԱՅՐ ԿՐԱՐԱԿԸ

Ձ Օ Տ Ա Շ Ա Տ

V?



Յ. Ռ Ե Բ Ո Յ Ո.

օլոնիս քեռցրեծասա დա մողաց-
իշտածը նյուհն ծցրու մոտե-
րունց, մոցոնցիւաց. կողքիւր ովոյ-
րու եռլից յագ, մոն Մյասենց
շաց պալացրու և ախուց, յազըն-
ցրու նամենուա. մազհամ, հասայուրցըլուա, ըս ան ար
արու. աղոնն ացըլու տակութեալու ուրունցն, լուսուու-
աթեցն հրաց անցն սմացըն և ան օյթեցն իցըն
հրացուուուս ցնուալուու ծերացուա և ամաց հրաց
անտուուսո, սմահուա, շացուուա աւամենու Մյասենինցաց
մոլոսու սաց.

լունոն անրցըլաւ 1917 թյռն, այդրուցրագծու ցնանց.
այդրուցրացը հացըլու լաւցուս մագրու յաւայք ցալցուան,
սաւաւ օմենանց իցըն մըտուրմըւր արմու հուցա. արմուս
յարնեցը պարուացը անցաւած տակութեալու սացնուա ալմենուունքըլուա
յութեալու ամացաւ, ամից և ենցնուա հրացուուցըլու-
ուս յաւայքու, ենք ար սկսութեալուա մաս մըտուրմըւր ար-
մուս մընդուռուա միարժուացը. զացնուցը մագրուցըլուա
յարնելսա ու մուցուրմըւր մըգարմա և յրտուացաւ ջենչ-
լուա ցուցաց, հատա յերնենցիս յամիլուա համենցու
ծիցըլուանց ար մոցիւցուուցաց.

Յութերն ծիս հաշուածուանց յացուց, հրա նամուրու սասա-

ո. հ. զուհյացու, յահսութու մըմաշըմահու, նըմըւ սա-
կուա մըմաց օյս.

ելու ոյրուսու աշլուտ, գրուցնու մտացրուն նյուհրեծ
գումանիմիրցիւլու արուն, եռլու մեռննիու մըորու և լուր-
սացնուան յարուուն մուշանէ.

„մոցուցար յարուուն չիցընցիւ!“ — ցաւացիցաւր և գենու
ցաւացըւու մույլու յաւայք.

ա, մեռննուց, ոյցը մուրեանչիւ յարուսացրու, մըշլցա-
շունք, օսհաճասիմուլու մըմենու ուրցանք, մանենցն, մա-
ցար նըսացլուուս յանցիւ հրա ացուուու, յրտ-յրտ սամ-
ելուրու ցուտք:

— հոցու մոցեցը յարուուն չից?
— սանցնա են? — գանցըրեսւ օցու.

— ուրունքուցա.

— ու արա, մարկենու իւածա, սա՛շցըն մոցպրեմըն.

յուենդանցիւ ցաւացաւացուր իցմու սամուուն և գա-
մուցը սա՛շցըն.

այս մոցեցը սանցուուս 11 յարուուն չից. օս յու արա և
սուրցուու յու յամուցը.

— մըուունիմըւր արմու, — ցանցաւսաւ գրուուն-
ուն, — մըրպաց և գաս հրացուուցը մագրիւ և մոն
մոնապաշրեն լասուաց կըմենցընուան յամուցըն.

უსიტოსობა

« სალუცი, ბამარჯვება! »

0160603 „პოლნერის“ გველა გვითხვილვა!

მრავალდღეა პიპრისი — ქონერის „აიგლისა და გერისაზე“
გაერავებას 30 წლისავით
1943 წლის 22 იანვარის კითხვები

17. ჯარის როგორი ჟარი სახობა შეიძნება საპორტის არმიაში როს ველებზე დაბაზი? 206 095 მის არმიაში მისი ერთეული?

18 დასახმარებლივ საპორტის სამხედრო ტენიანი ფასტაციი მრავალდღიურობისად.

19. რა იმით ჩვენი რჩეულების ზარმოვალ-გველ საპორტის აკავილის გვიჩვენები? დაგვიანებული ისიც და მოყვარე გვიჩვენები, სა და რომელ გამოიიხის თავი.

20. საგამოსი რობი თევაზე შეკვეთით როგორი წინავე დავითის ზავითხავი? როგორი უზრუ მოვინოვო? როგორი რიგის გაირისამის გან-ორდათ მიმდებარეთ?

21. საგამოსი რობი შეკვეთით როგორი უზრუ მისადინი მაგიდული გვილაზე დიდი შეავალებება?

22. როგორ კადარი საგამოსი როგორ გველების დასასრული დასასრული სალი? რა ძალა ეს მარტლის ვესახს?

23. როგორ სახლისიზოვები გაეცავისუფლა მიმდებარების უდილსება?

24. 205 აღარმა გამარჯვების დროის რაინ-სტატია?

კრეურის პირობებით და პირველ ეტაპის კონფე-ბის ის „მოტების“ № 11. 1974 წ. შეორუ ცტატის კო-ნფები გამჭვევენდა „მოტების“ № 12-ის.

ისამინს შემოსის
უკანა გამოსკვლა
* ცხრილები *
იმპროკე-რეკურსი

მარჯვენა უკანა
უკანა გამოსკვლა
ლე კალიფები!

შეატყობინ
თ. სამიზნოლი

8 თ თ ს რ თ ბ ა

იყო და არა იყო რა...

არა, „იყო და არა იყო რა“ კი არა, როგორც წლისმარტიშია ხოლმე, მართლა იყო ერთი ბიჭი, რომელსაც ზურიელი ერქვა. ღიაუჩინობია სახლში ცხოვრილდება და სხვა ბავშვებიან ერთა სკოლაში სწავლობდნენ. სან ხუფრის ილგობა, ხას იოთხება. შიგადამიგრ სახეშიაც გამოიუწევეთა, მაგრამ ეს ისე ისე ისევათავა ხებილდა, რომ არც ლიკი ამასე ლაპარაკი. უყვარდა ცეხბურთი და გაევეთილების შემდეგ ეზოს ბაქებთან გატაცებით თავადებდნენ.

ერთ დღეს ზურიკის კულას ექსკურსისას წაყვანენს. ბავშვების ნახევ ქალაქის მოწინევე აღმასინთა საპატიო დარია, იმშენ ღიაუცულთა ძრელი და შენმინასკლელია პატიოსაცმად ანთებულზე მარადიული ცხლი.

— საპატიო დაფარზე იმ ადამიანების სურათებია გაყრული, რომელიც კელს უწყობენ ჩევნი ქალაქის წინსასას, წარმატებას აღწევენ შრომებში, — უთხრა ბავშვებს კლასის დამრიცებულება თინა მასწავლებელმა.

— მასწავლებელო, საპატიო და-



ნაკისვლე ცყარე

ფაზე მოსწავლის სურათიც შეიძლება გაიკრას? — იყოთხა ზაჟაშ. ყველას გვეცნა.

— მოსწავლეთა საპატიო დაფარს სკოლაში გავაჭის, — კლასის დამრიცებულების მარივით უბასუხა მარინებმ.

— გზა — მიეკრის დიონიკის ჩაურიკომ თანაკლებელებს და ნოდასა და მარინეზე მიუთითა.

— შენი გაბრი ფრასილისან და მოხვდები საპატიო დაფარზე! — ეწყინა მარინეს.

— სულაც არ მშირდება ფრიადოსნობა. ისედაც მათაბებს ჩევნი ეზო.

— საპატიო დაფარზე მინც ვერ იხილავ შენს სურათს!

— ჩენის ეზოში საპატიოც ვარ და უფრო მეტიც!

— ფეხბურთის თამაშის — გარდა, რას აყითებ ჩევნი ეზოსოფის?

— შენი საშემ არ არის! — აპილ პილდა ზურიკი.

... ეს იყო და ეს. ზურიკომ გადაწყვიტა, რადაც უნდა დაჯდომოდა, რა-

იმე ახალი მოეფექტებინა თავისი ეზის გასათვებლად. წარმოიდგნა, როგორ გაუცართოვდებოდა თავლები მორჩნეს, როცა უზარმაზნი ზურიკის სურას ნახავდა. ეს, რომ არაებისძელეს ეზოს, ქუჩის ან უნდის საპატიო დაფარს ეს ცუკვე იმას უნდა და მოიფექტონ, ვინც ზურიკის ნახელვითი გაცუდება და მის საქციოელს მისაბაძიდ გახდის. მაშ რიკორ, თვითონ ხინ არ ეცვლენ, პატიო გმოცოთ. მერე კი... მტრე, ინგებ, ქალაქის საპატიო დაფარზე კი მოხდედს!

ზურიკომ ჭერ გარევევით არ იყოდა, რა უნდა გაუცემობინა სახლის მოსახვეპად, მაგრამ თავი უსათუოდ უნდა გამოეჩინა. მორჩა და გათვდე!

ბისთვისაა დაწესებული სისხლის სამართლის პასუხისმგებლობა, და ა. შ.

შეკითხვები აღასტურებონ, რომ მოსწავლეები ძალის და ანთერესუას თემაზე და ცილინდრზე უკირ ღრმად გაერკნენ მასთ.

მოყვეთ მათ შეკითხვებს:

გადალიშვილი: — ვიცი, რომ ადამიანის მოკვეთი დანამდებლია, მარაზმდასიჭრა თუ მარი, რომითის უწევდოები მოქმედებას მოჰყავს სხვა მორის სიყვადლით? ვთქვავა, ყანეულზე ფეხი დამზადებულტა და დავვასახე მოქალაქეს, რომელიც მანქანის ქვემე ჩავრდა და დაიუპა, დაიჯერი?

მასწავლებელი: — არა, სისხლის სამართლებრივი პასუხისმგებლობისა და სასამართლოს მეტ პიროვნების დასჯისათვის პიროვნებას დანამდებლის უნდა ქვენდის ჩამონილ განზრის ან გაუფრთხოებითია. თუ პიროვნების მიერ მეტებაში აც გასრუხება და აც გაუფრთხოებითია, ეს იყო არ ანქითობს ბრალი და მხოლოდ შემთხვევას აქვს ადგილი, მაშინ სისხლის სამართლებრივი პასუხისმგებლობა გამორიცხულია.

ნანა გამესქერია: — რა სახის დანაშაულისათვის მიეცემიან სისხლის სამართლის პასუხისმგებაში არასრულწლოვნები?

განსაკულტობისა: — არასრულწლოვანები 14 წლიდან პასუხს ავტონომიურისათვის, სხვათის განზრის დაზიანებისათვის, რომაც ჯანმრთელობის შეუწევა გამოიწვია, ყაჩარური თავდას-

ხმისა და გაძარცევისათვის, ქურდომისათვის, მოროოტი ხულავისათვის, სახელმწიფო და საზოგადოებრივი, აგრძელებული მოქალაქეთა პირადი ქონების განზრას განვდებულის ან განვდებულისათვის, რასაც მოჰყავება მიმმე შეღებები; კეცელასაროლი იარაღის, სატროლო მასალების ან უფერები ნივილებისათვის, აგრძოლებული ისეთი მოქმედებისათვის, რამაც დევინის განზრის ჩადებისათვის, რამაც

შეიძლება გამოიწვიოს მატრიტების მარცხი და აგრძელებული ზოგი სხვა დასაულისათვის.

გველა ქარჯევიშვილი: — შეიძლება თუ არა არასრულწლოვნები შეიძლება დაჯეროთა?

განსაკულტობისა: — არა, რაინდ მიმდებარებული უნდა ჩივილო 18 წელი მდგრადება არასრულწლოვნები, მის მიმართ არ შეიძლება გამოიყენოთ



იქნას სასაჯელის უსაღლები ზომა — დახურება, ხილით თავისეცულების აღკვეთა არ შეიძლება, აუკმატებოდეს 10 წელს.

ზურაბ პაპელიშვილი: — დასჯება თუ არა მოქალაქე, რომელიც მილიონებს ეხმარებოდა დამატების დაკავებაში დაორთმომედს სხველის დაზიანებაში მიაყნა?

მასწავლებელი: — არ დაისჯება. დამაშვილი დაავავება ყველა საბჭოთა მოქალაქეს მორალური მოვალეობა. თუ დამნაშევე უძაყიფლივი არ დაგვემორჩილა, დაასწერი მის წინაღლები ძალის გამოიყენება.

შეკრთხები გრძელდება. ზარი დაირჩევა.

შეკრთხებასელებები არ იშლებიან მის სურთ, რაც შეიძლება სათლად გაერქნებოდა, საგამი, რომელიც საბორთა კანისმდებარების საფუძვლებს საჭავალობს. ეს კომუნისტურ აღნიდის, მოქალაქეების აღზრდის განუყოფლი ნაწილია. ყოველი მოქალაქე კი იყოს საბჭოთა დორსეული მოქადაკე.

Задачи для учебы

ଦ୍ୱାବ, ଶର୍ପୁକ୍ଷେରିଲୁ ଏକାନ୍ତର୍ଜାତିକ ଅନ୍ତର୍ମାର୍ଗ
ହାତିରିଳାଙ୍କ ଦା ଗୁରୁତବିଲୁଙ୍କ ଶିଖିରୁଗାଲା ଉପରେ
ଥିଲୁ ମେଧାରୁଗାର ଜୀବିତ, କୁଣ୍ଡଳିଶ୍ଵର ବାହାରିଲାଙ୍କ
ନିଶିଳେ ଥିଲୁଗାର ପାତାରୁଲା ଉପରୁଗାରିଲାଙ୍କ
,ଶର୍ପାମିଳିଲୁ ମହାତ୍ମା, ଶ୍ରୀମଦ୍ ସିଂହରୁଗ୍ରେହ
ଦାକିଲୁଗାର ପାତାରୁଲା, ଦାକିଲୁଗାର
ଶିଖିରୁଗାର ରାମ ପାତାରୁଗାର,
ଦେଖିରୁଗାର ଶ୍ରୀମଦ୍ ରାମରୁଗାର
ଶର୍ପିଲୁ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ଆଶର୍ଗେ
ଶର୍ପାମାରିଲୁ ମହାତ୍ମା ନିରଗଲାଙ୍କ,
ପାତାରୁଲା କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ଜୀବିତ,
ମାରାନାଥ ପାତାରୁଲା କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ନିରଗଲାଙ୍କ



ჩეკოსლოვაკიის პიონერული

ଓଡ଼ିଆବାଦୀ

ჩეხოსლოვაკიის მუშათა ბაჟვები
ქედი კიდევ მურჩუკების წყობის
დროს არ გრძნობიანებული იყენების
ნაციონალური მონერითა იმავანზ-
ციალისა. წითელი პიონერები უ-
კოლმარივ გემბრებობის კამუნი-
სტატებს, იუნინებ შეკრიუები, მეცავშირე-
ბის, მონერის დოკუმენტების დესტრუ-
ციებში. სკოლებში წითელ პიონე-
რებს უკვენიანრად ავტორებდ-
ნენ.

ଦୟାବାନରୁଣ୍ଡି ପାଇନ୍ଦରୁହୀ ଯିମିଲାତା
ଯିମିଲାଦ ନିଜାଶ୍ଵରେ ପାଇରୁଣ୍ଡି ପାଇନ୍ଦରୁହୀ
ଦିଲ କୁରାଦିପ୍ରଗଭେଦ କ୍ଷାମାଦିବେଳିଲୁହି
ଦିଲିଙ୍ଗ ପାଇନ୍ଦରୁହୀରୁହୀରୁହୀ ଯନ୍ଧରୁହୀ ଦିଲିଙ୍ଗ
ଯାଏ ପାଇନ୍ଦରୁହାରୁହା ଶ୍ରେଷ୍ଠ କ୍ଷାଲକ୍ଷିତି ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ମହିଳିରୁହାରୁହା ମହିଳାଟିକିଂଦ୍ରିୟରୁହାରୁହା.

1951 წელს ჩეხისლოვაკიის კომუნისტური ახალგზირდობის ცენტრალური კომიტეტის მიერ დაგწყვეტილი დღის მიზნებით პიონერთა შორის დაიწყო მასპინძლობელი მომზადება დაცილით: „რისპეციულია — პიონერული დახმარების ერთწლიური“. თაროეული პიონერი ვალდებული იყო, რაიმე სსახელგვალო საქმე გაუკეთებინა საშემძლოებელი. ეს მომზადება დიდი დანიშნულებული იყო მიზანისა და არამეტებ.

ସାହୁକୋଳ୍ପାଲଙ୍କୁ ଦେଖିବାରୁ ପାଇଁ ଏହାକିମଙ୍କିରାଙ୍ଗରେ
ଯାଇ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ჩეხისლოვაკიის სახლონ გმირის
იუდიუს ფუჩიკის სხვოვნის ალაზანიშ-
ნავად მშვიდობის დაცვის კომიტეტი
კუოველწლიურად, 8 სეტემბერს
(1948) წლის ამ დღეს, ფაშისტები
მართონ მყლეს სახლის გმირი)
მშვიდობისათვის გამოწერილ მერა-
დომის — ხოთვინისას, მომატები

თარგმნა ვახტანგი გორგაველია.

ექიმებს, მასწავლებლებს... ანუკებს
მშვიდობის პრემიას. 1959 წლის 8
სექტემბერს ეს პრემია პიონერებმა
დაიმსახურის.

କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍ଗାୟୋଦୀ ଆଶାଲ୍ପାଦିକରଣପଦ୍ଧତି
ମିଳିରେ ଯୁଦ୍ଧପାତ୍ରଙ୍ଗା ଏବଂ ସାବଧାନତା
ମହିନେରୁକୁ ରୋଗାନ୍ତକ୍ଷାଙ୍ଗୀରୁ 50 କ୍ଷେତ୍ର-
ବ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଅନ୍ତରେ ପରିପାତ୍ରଙ୍ଗା
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍ଗାରୀ ଅଭିଭୂତା, ଅନ୍ତର୍-
ଗ୍ରେ ମହିନେରୁରେ ପରିପାତ୍ରଙ୍ଗାରୀ

შუშაობა საში მიმართულებიდან
სწარმოქმედა: 1. შევგოძართა ქვეყანა.
ჩეხისტოკოველ პირებიდან სწარ-
ლობდნენ ჩევგო ქვეყნის ისტორიას,
გეოგრაფიას; 2. ცენტროლენდ ჩევნია
პირების ცისიონების, მათ საქმი-
ანობას, გაცხოველებული მიწერ-
მოქმერა ჰქონდათ შათათა; 3. სწავ-
ლობდნენ თავითითი ორგანიზაციის
ისტორიას, მონაწილეობდნენ არტკუ-
სთ გამართულ საკავშირო მიონერიის
წესშემს.





ŽVAIGŽDUTĒ

ავგუსტის 5-ითი სტერლინგის
საკონფერენცია სტადიუმის შედების
სახაზე მარკალი „„განაგება“ —
„განაგება“.



ŽVAIGŽDUTĒ

203020 წლების ცეკვა...

გასული ზაფხული ღორცისთვის
განსკუთრებული იყო: ივლისში შე-
სრულდ ღორცათი წელი მას შემ-
დეგ, რაც წითელი არმიის მებრძო-
ლებმ დაწეუს ღირების მწარმელის
განთავისუფლება ფაქტისტი დამპუ-
რობლებისაგან. ცამეტ ივლისს მტე-
რი განვითარებს ღირების დელაქტულე-
ვილის იუსტიდან, ხოლო ოქტომბრის
მიწურულისათვის — ღირების მოვლა
ტერიტორიიდნ, გარდ სამორტო

8 იტე ი უ ს უ მ ა უ ს კ ა ს ი.
ლითონის სარ უ ა ლ ი დ ა ბ ა რ ი
ა რ ი დ ი ლ ი რ ი ს თ ა ვ ა ვ ა რ ა მ .

ქალაქ კლაიცელისა და მისი შემოგა-
რებისა. კლაიცელისა და მისი შემოგა-
რებისა ჩვენგანის, ლიტველის მეხ-
სიერბაზი წარმუშელია 1944 წლის
ზაფხულის ამბევ. ჩარ კლევ მიმდინარეობდა ჩვენი
შშობლებით კუთხის განთავისუფ-

ლებისათვის სამყვარლო-სასიცოცხა-
ლო ბრძოლა. წითელ არმიას მხარში
ედგნენ ლიტველი პარტიზანები.
ლიტველისათვის ბრძოლაში მხარდაშინ
იძრმოდენ რუსები და უკრანელები,
ბელორუსები და ქართველები—
ჩვენი საბჭოთა საშობოლოს კველ-
ერს სუბლიეკის წარმომადგენლები.
ერა და ულმობელ მტერს ებრძო-
დიდი და პატრია, კასაც იარა-
ღის ხელში დაჭრა შეეძლო.

საკუთარი თავილით ვნახე ვილნიუ-
სი როდესაც ჩარ კლევ არ იყო და-
თვრებული გააფთრებული ბრძო-
ლა. წითელი არმიისა და ლიტველ
პარტიზანთა ნაწილებთან ერთად შე-
ვეღდი ქალქში. საზარელი სანხევი
იყო ვილნიუსი: შენობების თითქმის
ნახევარი დანგრეული იყო, ცა



კურიუალნისში — იქ, სადაც ერთდებიან ჩვენი რესტლიეის მთავარი გზები, ბორცვები აღმართულია საბჭოთა არმიის მოწყმენტი. მაღალ კვარცლები დგას ქალი მუხის ტატით ხელში — ლიაზე ქალის სიმბოლო. იგი გასცემრის ლოტების თვალშიძელებულ ნაყოფიერ მინდვრებს და თიქვეს განმათავისუფლებლებს ეუბრძა: „გმილობოთ, მემო!“

ბორცვი ძირის, გრანიტის ფილაზ ამოკერილი სიტყვები: „საბჭოთა არმიას განისავისუფლებელს — ლიაზელ ხლხებან!“

ზამთარ თუ ჭავჭულა ამ დაცებულ ძვლობან თვე იყრინ იმის ეპერანდები, ახლავაზრდები. ახალგაზრდისა ფიც დებს, რომ იქნება ჩვენი დიალი საშობლის ერთვული, მამების გმირული საბრძოლო და ურმითი ტრადიციების განმეორები.



წვდებოდა შავი კვამლი, ცეცხლის აღში იყო განახლების და სასახლეები... წწნ ნაეგბი წინაშე, გუმნერელი პარზენების წინაშე, დასახა სრულად ახალი ამოცანა: განთავისუფლებულ ქალაქში ნირმალურ კლასტრში ჩაგვეყენებინა ახალი ცხოვრება. მე დაწერებულ ქალაქის აღმასქონის თუგძლიმოარეობა.

დღითი დღე, წლიდან წლიდე იშვიშები საბჭოთა ქვეყნა იმით მიყენებულ მძიმე კრიოლებებს.

ლიტერატ შშრომელებმა გადაწყვეტის — არამარტინ ალეგორიზმით დაწერა არააირობა, ასამის ასალიც ბევრი აუცილებინა. ამ ახოს შემბაში ლიტერატ მშრალ პოლიგრენ მხატვიში საბჭოთა რესურსების მიღებით სახურავით, საქართველოთან, სურაინიდან, საქართველოდან, სომხეთთან უწყებელ ნაკად მოიღონობა სახით მიღებულ მოწყობის დარტვით დაწერილები, მათ მოკერილნენ საეცალისტები. და ჩამორ-

ჩენილი, აგრძალური ლიტერატურა სულ მალე მოწინავე დოდუს გვაცნად იქცა. სოფლის მეურნეობისა და მოწვევლის ზრდასთან ერთად გაიზიარა და განვთარდა კულტურა, ამოლდა ცხოვრების დონე. ვაირო ასმისთ ახალი სკოლის კარი. თოაბით საშეაონო სპეციალური და თორმეტი უმაღლესი საშუალებელი ყველაზე დამატებით მიუვარდის ასახულებელი გვაცნა კვალიფიციის სპეციალისტის ლიტერატურის გმირობის საქმიანობის შესრულებული მეოთხე წელი. სანი განასახული ცილიზე საბჭოთა ლიტერატ არნაუტი ცელიუბები განიცადა. როგორც დღე დამისაგან, ისე განსხვავდება იგი ჟველ კოფისაგნ, განთავისუფლების 30 წლისაგან ჩვენ შევხდით კომუნიზმის შემცირებობის დადი პროგრესის შამატებით განხორციელებით. შორმითი გამარჯვებებით დაუძირარეთ მეცხრე ხეთულების განმსაზღვრული მეოთხე წელი. სანის გმირობა საქმიანობის შესრულებული ნაყოფი გამოირინა. ამ სახარულის დღეზე ჩვენ არ გვაწიწულება, რომ 1944 წლის სახხლები საბჭოთა აზმიან მოგვიტანა გმირავება, მოვარინება შევიღობინან შეიმსაზღვრება, გაგვითავს ნათელი, ბეფინირ ცხოვრების გზა. ლიტერატ ხალხის მირად იქნება წითელი არმიისა და მისი გმირი მებრძოლების — ჩვენი დღითი საბჭოთა საშემძლო სხვადასხვა ერთს შევიღების მაღლიერი. და მუდა ჰყავთ მეცანოლებს და ხილობდეს და ი საბჭოთა მშრალი იყახი!

საშობლო ლეიდო დედასავით ზრუნვეს, რათა ბავშვები კველაფრი იყრდნობა უზრუნველყოფილი მოსახლეობის თოაბით კომუნისტური სულისყველებით აღზრდას ემსახურება საბავშვია ბალგი და ბაგგი, პიონერთა სახელები და სასახლეები, პარკები, თეატრები, ნორჩ ტექნიკურთა და ნორჩ ნოტრალისტთა სადგურები, სპორტულ დარბაზები და მოედნები.

გავიდა შევიღობითი, შემოქმედე-

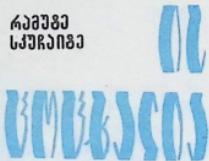
ბით შრომის 30 წელი. ამ წნის მანილე საბჭოთა ლიტერატ არნაუტი ცელიუბები განიცადა. როგორც დღე დამისაგან, ისე განსხვავდება იგი ჟველ კოფისაგნ, განთავისუფლების 30 წლისაგან ჩვენ შევხდით კომუნიზმის შემცირებობის დადი პროგრესის შამატებით განხორციელებით. შორმითი გამარჯვებებით დაუძირარეთ მეცხრე ხეთულების განმსაზღვრული მეოთხე წელი. სანის გმირობა საქმიანობის შესრულებული ნაყოფი გამოირინა. ამ სახარულის დღეზე ჩვენ არ გვაწიწულება, რომ 1944 წლის სახხლები საბჭოთა აზმიან მოგვიტანა გმირავება, მოვარინება შევიღობინან შეიმსაზღვრება, გაგვითავს ნათელი, ბეფინირ ცხოვრების გზა. ლიტერატ ხალხის მირად იქნება წითელი არმიისა და მისი გმირი მებრძოლების — ჩვენი დღითი საბჭოთა საშემძლო სხვადასხვა ერთს შევიღების მაღლიერი. და მუდა ჰყავთ მეცანოლებს და ხილობდეს და ი საბჭოთა მშრალი იყახი!



ლიტვის კალაპ მოსელისი დგას
ურთეაბარლი ნაციონალისტის მი-
ნა ჩავართ მოკლელი კიონერის —
კაზი უაჯისი ქალი. ისი თავანა-
თი ხდით ამოავავაბლი თან-
ხით დადგრე მოსელის საზარ-
სკოლის კიონერავა.



რამზე სეურაბე



მას მშობელ ქვევნის,
მშობელ სალის
ღუშმანი სმუღლდა;
მას აჭამებდნენ,
ის კი მაინც
ამაუად სდემდა.

თქვი, გამოტედიო, —
დასჩისათლენენ,
ის მხოლოდ სდემდა.
მაშ ილოცეო
სიკედილის წინ,
ის მხოლოდ სდემდა.

გმინავლენენ ნამენი,
ღრუბლის ჩრდილი
ფარავდა ჰალას,
ოდეს სალათი —
დასისხლეული —
დაცა ბალას.



აღსდექი, კაზის,
ოქრო ბიჭი! გახედე,
რარიგ
კამეამებს ზეცა,
რა ბრწყინვალე
დაბრიდგა დარი!

აღსდექი! გესმის? —
დაძლასეველი
ტეოთა და ველთა,
როგორ გემასის?

ରାଜନୀତି କିମ୍ବା
ଦୁଇରକ୍ଷାଶି ରେ!



କୁରାଂ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
 ପାଦାଧ୍ୟାରୀରେ ଉତ୍ତରଣସଫ୍ରେର
 ଜ୍ୟୋତିଷା...
 ତା ନିରାହି ପରିଚିତ
 ଶାଶ୍ଵତରେତ୍ତାର ରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
 ନିର୍ମଳ,
 ନିର୍ମଳାର ଯମାର୍ତ୍ତିବଳାର
 ତାଙ୍କରାତ୍ମେଶ୍ୱରାର,
 ଶାଶ୍ଵତରେତ୍ତାର —
 ରାଜ୍ୟରେ ଶାଶ୍ଵତରାତ୍ମକ ଅଭିକ୍ଷେପନ
 ପ୍ରୀତିରେ ରାଜ୍ୟରେ

ასე კვლებიან
 მარტოდებ
 ჯარისკაცები —
 რევოლუციის
 მტრებისათგის
 თავზარდებულინი.
 ისინი ოქაც — მიწაშიაც
 მზისკენ იწევენ
 და მათ ცოლებული
 არასოდეს არ იგიშეაბრძნ.



— ის ცოცხალა! —
მარიშებრძი მთისმის
ღროვას, —
ცოცხლებს იგი
წევდის მიმართ,
პორტულ ღროვაც;

— ის ცოცხალა! —
წერუნებენ
წვეთები წეიმის,
— ის ცოცხალა! —
იმეორებს
ნავა დინის.



ას! სიმეგიდღა,
 ჰევენების ს კუმან
 ლულები.
 სდუმან ჰეპლებიც
 ბრძოლის ეჭვებ
 დაცეტეულების.
 დიდინებს ქარი,
 გზა ჩახანხები,
 ბზინაგ კვლები,
 მოაბიჯები
 შასრგაშლილი
 ლენინელები.

ରୂ ମାତ ଦୁଇଲ୍ଲିପି,
ରୂଗୁରୁଟ ଫିନିନଦା,
ଶୁର୍ଜୀଗି ଯୋଟି,
ଅନ୍ତରା ଲେଖଣ ଠି କାହାରା
ଲୁପ୍ତିଗଲ୍ଲ ଦିଳିଲି.

କୁଳାଳି ମିଳି କୁଣ୍ଡ
ଗନ୍ତେବା,
ଗନ୍ତେବା ପ୍ରେରଣ,
ଦିଲ୍ଲିଯେ ହୃଦୟରୀଧ, ରୂପଗନ୍ତ୍ର
ତ୍ୟାଗିତାନ୍
ଦିଲ୍ଲିଯେ କୁଣ୍ଡମଧ୍ୟ.



ଓଡ଼ିଆରେ

J. 2 9 6 7 5 2 6 0

ჩემმა ქეთოლმა მეგობარმა, თადარინის პოლყონებუმა, ჯარისკაცის დიდი და ძნელი ღია განვლო. ომი სურანტბა დაწყო, ბერლინის კა უკვე კამათინის ჩინონ დამატავო. გამოჩენილი დღე, როცა ქვემამი გამოისახა, გვიზღიული აღტუშებითა და მოკრძალებით შესტევერიან მისი უფალყა ირდენთა და მელილთ დაშვენებულ მყერდს.

ერთხელ ვთხოვა:

— მიაშენ შენი პირველი გმირობის
შესახებ, როდის, სად, რა პირობებში
მოხდა?

ერთხანს დუმდა, ჭაღარა თავით ხელზე დაეყრდნო და ფიქრობდა. ბოლოს მითხრა:

— ბავშვობაში.
— ბავშვობაში?! — შევეეითხე გა-
ოყენელმა, ვიდირა, დამიანის-ჩიოძი.

— დიახ, ბავშვობაში, — გამიმეორა
სერიოზულად და აი, რა მიამბო:
— კლასეში მე ყვაოთაშიც თარიბი ვა-

ျေးကြောင်း ပုဂ္ဂန်လူမှာ အကြောင်းရှိတဲ့။ ဦးဖွံ့ဖြိုး-
ား၏ ဗျာများ ပုဂ္ဂန်လူမှာ ဖြစ်တဲ့။ ဒုက္ခန်းများ
ကြောင်း ပုဂ္ဂန်လူမှာ ဖြစ်တဲ့။ ဒုက္ခန်းများ
ကြောင်း ပုဂ္ဂန်လူမှာ ဖြစ်တဲ့။ ဒုက္ခန်းများ

ეს ახლანდელი ბავშვებისთვის, მოგეხსენებათ, ჩვეულებრივი ამბავია... მათ

କୁଣ୍ଡଳାରୀ ପୂଜାରୀ ହେଉଥିଲା ତାଙ୍କୁ ନାହିଁ, କୁଣ୍ଡଳାରୀ
ଦ୍ୱୟାକାନ୍ତରୀ, କୁଣ୍ଡଳାରୀ କୁଣ୍ଡଳାରୀ, କୁଣ୍ଡଳାରୀ କୁଣ୍ଡଳାରୀ
କୁଣ୍ଡଳାରୀ କୁଣ୍ଡଳାରୀ, କୁଣ୍ଡଳାରୀ କୁଣ୍ଡଳାରୀ, କୁଣ୍ଡଳାରୀ

გაგვეთილის დაწყების წინ კლასში
შემოვიდა სხვა კლასის მასწავლებელი,
თან პატარა, გამხდარი გოგონა შეიმოქ-

კუგა, რომელსაც წვრილი, გაფშევილი
აწნავები პქონდა.

— ჩევნის სკოლაში გოგონამ დაპარება
ცული. თუ რომელიმე თქვენგანმა იპო-
ნა, გთხოვთ დაბრუნოთ, — თქვა მას-
წავლებულმა და ყურადღებით შეგვა-
იფარიშორა.

გოგონა, მასშიაღებელს რომ შემოპატავა, უცემ დასისკენ შეგრძნდა და გულ-მისყვაველი აქვთ გაფინანს საცენტრო აღმართობაზე გული დამითხვეთი. გოგონას გასრულების შემდეგ არ მეტობდა ნაყიდი, ალაპა მა-ნინგა გამოვთყველოდი და ფულს გოგო-სას დავუკარსებოდი. მაგრა ასეთი მოგორიენიც გადასახლდებოდა როგორ აკუსტიკა? მასხარალ მიღებდებოდა. სწორებ ამის შემეშინდა კა გაუშენდა გამოვინინები.

— ଦେଇଲା ଓ ଜୁଲାି ବାକ୍ରମଦାରଙ୍ଗେ-
ରୂପରୀତିରେ ଶବ୍ଦିତାରେ ମିଶ୍ରିତ, — ଏହି ପ୍ରାଚୀନ-
ପ୍ରକାଶରେ ମରାପାଳିକାରୀ, ତାଙ୍କ ମୁଖରାତ୍ର
ରଙ୍ଗନାଟିର ତାଙ୍ଗେ ଶ୍ରୀଲୁ ଶୁଶ୍ରାଦ୍ଧା, — ଏହି
ଲାଲାନିକ ଗ୍ରୈନିକର୍ପ୍ପୁରୁଷାଳୀ, —
ଅଲ୍ଲାପ ଏକ ଗ୍ରାମ ରା ଦାମ୍ଭମାରତା, ମାତ୍ର-
ଶ୍ରୀଗ୍ରାମରୀତିରେ ସିଂହପୁର୍ବମା ମିଶ୍ରମିତ୍ରା ତୁ

ორგონა შემცირდა. ის კი იყო, რომ სიმ-
ნეები მოვიკრიბე, წამოვდექი და მთელი
იმართლე ვთქვი.

— ସାମାଜିକ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ହାତିଲାଗାନ୍ତିରୀ ଦେଖିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଲାମାନ୍ତିରୀ

ეს ყველა მცხოვრი ინსტუტუცია თავით გლობა. თავით
ჩა კავშირი აქვს ამას სამხედრო გმი-
რობასთან? — არ დავამთავრებინე სათ-
ქმით.

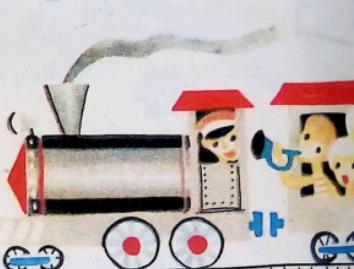
— შენი დანაშაულის აღიარებას და-
დი გამგედულება სჭირდება, — მომიგრ
პოლკოვნინგმა. ერთხანს იყენა და მერე
კი დასძინა: — ღლებდე ვამყობ იმით,
რომ მაშინ, სულ პატრი მატჩანას, მეცუ
გამგედაობა სიმართლე მეტქვა. არ ვიცა.
როგორიც ჯარისკაცი დაგდებოდა ჩემგან,
მაგ პირობილ ცმავებისუელი გამოცდის
დროს სიმართლის თქმა რომ შემოწინე-
სამითა და მეტად მეტად.

ԱՐԳՈՒՆԱՏ ՎԵՐԱԿԱՐԱՎՈ

ତୁମ୍ଭ ପିଲା ଫଳିଲନ୍ଦନ୍ତୁରୁଣ୍ଡ
ଲାମାରୀ ଲା କୃତିଲୋଗ,
ଲେନ୍ଦନ୍ଦ ଲେନ୍ଦନ୍ଦ ସ୍ଵର୍ଗପାତା
ମାଧ୍ୟମରୀ, ଶୈଳୀ, ଶାତମାର୍ଗ-
ଦାଁ। ହରଗରୁକ ହା ଘରିନ୍ଦ-
ନ୍ଦନ୍ତ ଦାଙ୍ଗଶ୍ଵରୀ — ରାମଜ୍ଞା-
ନୀଥି ଗ୍ରାମପଦିଷ୍ଠା, ତୁମ୍ଭ ର-
ତବାତୀଲ ଗାଥିବାରୁଲ୍ଲଦା,
ଗମିତୁମୁଣ୍ଡକ୍ଷଳଦା, ଏବେନ୍ଦନ୍ଦା
ତୁମ୍ଭ ପିଲାନ୍ଦା, ବାରକ-
ନ୍ଦବାଦ, ମଦିନାନ୍ଦା, ତଥା
ଶେଖଦା ଦାଙ୍ଗଶ୍ଵରୀତାନ ହ-
ତାଲ.

ბავშვები კი ტყეს შექ-
ხაროდნენ, უცებ დაუმე-
გობრდნენ, საერთო ენა
გამონახეს, საერთო სიმ-
ღერა და სიცილი.

ტყემ გული გადასხვნა,
ზღაპრები მოუთხრო,
ტკბილი ნაყოფით გაუმა-
სპინძლდა.



როცა ხილის ჭამით გული იჯერება, ხიმლერისა ან ცობისა და ხირძილისა გან დაილალნენ — მოშივ და.

ପାତ୍ରାଳୀ, ଲ୍ଲାମିକ୍ ମଦ୍ଦ
ଲୋକେ ଦାସକଳ୍ପନା, ଦାଲାକ୍ଷେ
ପଶେ ଗାନ୍ଧିମହାପାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରାଜ୍ଞ
ଶିଳ୍ପିନିର୍ମାଣ ପାତ୍ରାଳୀଙ୍କ ପାତ୍ରାଳୀ
ପାତ୍ରାଳୀ ପାତ୍ରାଳୀ ପାତ୍ରାଳୀ

ଦେବଶ୍ଵରଙ୍କି ଲାମାକ୍ଷେପି ଏ
କ୍ରେତିଲ୍ଲେବି ଚ୍ୟବନ୍ଦେବ. ତୁମ
ମୋହା ଯୁଗ ସାଂକୋତିଳ ହୁଏ
ସ୍ଵର୍ଗ ବିନ୍ଦୁ ଦୁର୍ଲଭମାନ.
ପିଲାଲ୍ଲେବି, ଲାମାକ୍ଷେପି
ଏହିତକାନ୍ତି କିମ୍ବାକ ନିରାନ୍ତର
ଏ ଶ୍ରେଦ୍ଧିନିରଦ୍ଧା କିମ୍ବାକ. ତାଙ୍କ
କାନ୍ଦାଶ୍ଵରି ଲାହରୀ ନ ହେବ
ଅର୍ଥାତ୍ ତାଙ୍କର



ՀԱՅՈՒԹ ՄՈՒՐԵՍ ՀԱՅՈՒԹ



մարտահեղթանակ մալլը
մոշացողա մաթլացայ լա-
զացնուր. աճա, սինդա այս-
իարցուր.

մոռագործցը նորհենքնօ,
ցաշետոն յեալալցցու յո
— այս եռմ ար լատիցը-
նեց.

ծալահեթի յարցալ մո-
հինձոյ մոտիհորցը — չպ-
ցցօ ան սացարցլցցօ
եռմ ար լացինցը.

— ցացոցը, մուրո Շա-
մուլցատ, — լաւսածը ծօ-
յըմած.

— հիցն ցը Ռամո-
ցունցտ, ալցուն աճա
ցայքը.

— տոյ աեցա, ահը հիցնա
ցայքը ալցունո. ոսու.

շաբարնա, ցարցուն — ծաց-
վացիք ցարցուն. ոչ, հո-
գորո լիմածուրնեն յո-
ւուլոն, մուրո լատոցցուն!
կամ, կամ ճա մոյցուրցե-
լու.

ձալամէց, թիցնո համո-
նելլուն. պարու մարտոն-
մարտուն լարիս թիցնո.

յցացցնուն սամօցնան. մուրու
ցնալո յրտուն ճա ամորնա.
վունոնացնա ագորնա. նոյ-
տոյ ար օպան, հոցորոն
մերունա մոտցուն — մուրո-
տոցնա — մուրուն յալուո-
ն, հոմջոն Ռոման ճա
համենուն ուղունա մասնո
իալցիուն.

Երբեմ լասմոնա մուրուն
գորունու լունաց սասու-
րացնու յրտուն ցուլուն. նոյց-
մա ցանցուն ցուլուն. հոյու-
ալցունուն ուրուն. մոյրո յա-
րո ամորնա ճա պայտուն
լու ուրուն.

համուն գորունու ուրուն?
օգ չեց մուրուն յացինն
յմինցնունու ճա տայնուն
ուցալուու երդացնու, համ-
ցուն Ռոման ճա ուցունու
սերունցնունու մուն մոյցա-
նան. մուրուն ուրուն. մո-
տոմաց հոյուն ուրուն. որո-
ւունուն. յեալցունուն ցուլո-
նունցնա յո ար օպունցնուն.



Յոն Ելունս թյուրո և
ցայքնե, թիցունալ լաւ
վատրուու?

Խալցուրունուսցը ցայքը-
նցն.

և աւարիս մուրո մոն-
դոնիչու, մայզունու ծար-
ցքն թորուս.

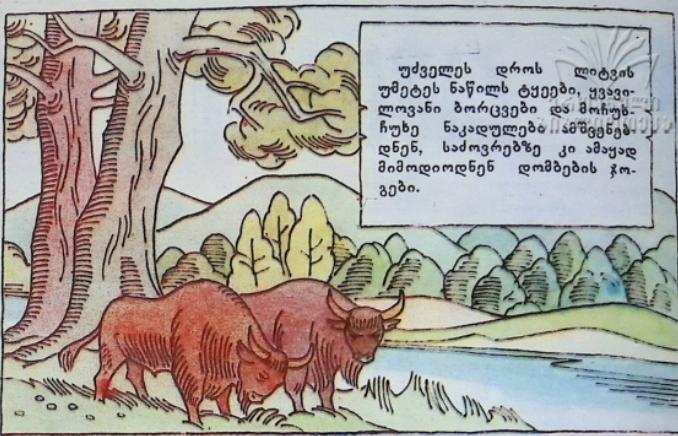
մալց օմ ալցունչու, սա-
ւաւ ծացցցուն ուսեցնեն.
յուսուն մոյցունուն. ցացա-
հա մուրո, յալուն հոմ ոյց-
հա, յոհուն յալունան լա-
հանցուն — յու աշոս մոսո
սուցուն, լու ցարունուն.

Ծուրունուլուն. կշուր-
լուն. դասանա մուրո, ցա-

ամ լրուն օսոնո յյցը մա-
րտահեղթունուն ցալունունո-
նեն. ճա մոնարուն սո-
սուուն յուսունուն յմիցունու-
նենցնուն յրտունունուն.
Սոնսայցն մօմ աց ալոն ո
գորունունունունուս ճա պ-
տրունցնուն յրտունունուն-
նեն. մուրու — թիցնո բար-
ձումահարու ձացցունցնուն
մուրո, աճու ցանեսնունուն.
ուրուն յո? Յօն եռմ նյոց
հու յուսուն, հոցունուն ցո-
նց, հոցորուսուն ունցնուն.
թիցնո յո գորունուն մու-

րուն. Ծուրունունուն ուրուն
լուն լուրուն.

თეგაცე ვისრის შემოს



უძველეს დროს დატვის
უმეტეს ნაწილს ტყები, კვავი-
ლოვანი ბორცვები და მთიუბ-
ჩუბე ნაკადულები, ამზენებ-
დნენ, საძოვრებელ კი ამაფად
მიმოდიოდნენ დომბების ჭო-
გები.



ერთხელ მუხანრში, მდინა-
რე ნერიის პირას, დიდი თა-
ვადი გააღმინას ნადირობდა.
კარგი ნადირობაც ჰქონდა. სა-
კუთარი ხელით მოკლა ვება
დომბა.



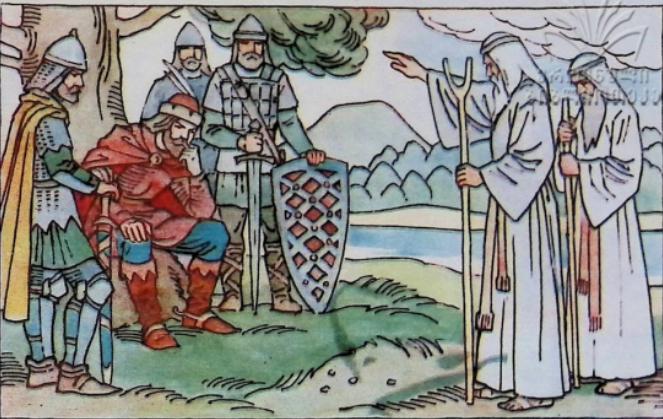
შებინდებისას თავადმა კარ-
ვის გაშლა ბრძანა იქ, სადაც
მდინარე ნერის ერთვის ჩხრი-
ალა ვილნაალე.



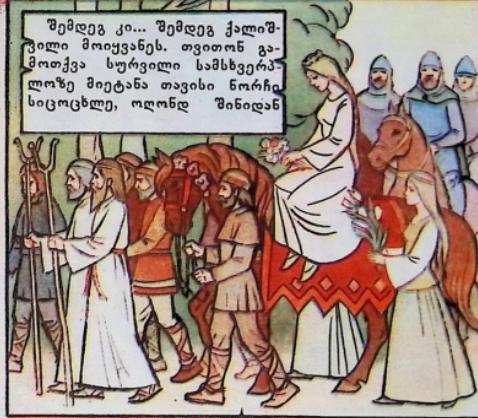
დაქანცულს მალე ჩაეძინა...
... და ესჯემრ თავადს ბორ-
ცვებე, სადაც კარგი დასცა,
რეიის მგლაც იღდა და იხეთ
მდლავრი ხმით ღმურდა, იფაქ-

რებდით გიადიმინასმა მთელი ხრო-
ვაა.

დილით გიადიმინასმა ბრძე-
ნები ისმი და სიზმრის ახლა
უტრისა. დილანს, იუაქრებ
ბრძენება და, ბოლოლ, მოასე-
ნეს: თავადი, შემ ა ბორცვებზე
კოშკა უნდა აღმრთო და ეს
ჩაუყინის საცდებელს აიტვის
დედაქალაქის გეგამა. მ კალა-
ქის ამავა მოფინენა მთელ
დედამიწას, როგორც იმ რკინის
მგლის ღმული. ხოლო იმას-
თვის, რომ უჟერ კოშკის მტკა-
ცე იყოს, საძრევლის პარცელ
ქვას ღმრთოს შესწორი მს-
ვერპა უნდა დევტანის... ეს
მსხვერპლი უნდა იყოს სამაზი
ქალიშვილი, რომელიც მზად
იქნება საუთარი სიცოცხლე



მსხვერპლად შესწირს მომა-
ვალი ქალაქის დიდბას.
დაიწყო მშენებლობა. ჯერ
ბორცვებზე ვეება ქვებს ეზიღუ-
ბოდნენ...



წამოსცდისას ითხოვა — ნება
მომეცით თან წავილო ჩემი ბა-
ლის უკავებობისაგან შექრული
ფამაზი თაიგული.

და ია, ჭოჭითა და გრიალით
ჩაიარდ საძრევებში პირვე-
ლი ვეება ლოდი... მაგრამ, პიო,
საცორებელი გვიონა უნენებელი
იდგა იმ ლოდის გვერდით,
ოლონებ ხელი აღდრ ეცარ თა-
იველი. როგორც ჩანს, ღმრთ
თმა მსხვერპლად თაიგული იკ-
მაა...

საუკუნეები გავიდა, გაიზარ-
და ქალაქი, ბევრი რამის მომს-
წრეა მისი ქეის კედლები, ბევ-
რი უნახავს მტერიალი და მოყ-
ვარცც... ბორცვებზე კი კვავა
ქედუხერელდ დგას იმ ციხე-
დარბაზის კოშკი, რომელიც



დიდშა თავადმა გიადიმინასმა
შრომისმოყვარე ლიტველი ხა-
ლის ხელით ააგო.

ხელი თავადმა ბორცვის ძირში
მოჩახებულ ვილნიალეს პატივ-
საცემა შეგრევა, დღეს ლიტ-
ვის საზღვრებს გარეთაც უზა-
რიადა ცნობილი.



የኢትዮጵያውያንድ የሚሸፍት ስምዎች

მისამართი

ହେଉଥିବା ମୋରାକୁ ଦେଖିଲୁ ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ସାମାଜିକ ପରିବାର ଏବଂ ପରିବାରକାରୀ କାନ୍ତିକାରୀ ହୁଏ

მაოდ ღილი ღრო იყო დარჩენილი.
რა ვწნათ, როგორ მოვიქაოთ?

გადაწყვეტილ, ყველანი ერთად
მეცნიერებული კონფერენციაზე
მისცემით ჩილეც შეაგრძნეს ქიმიკური
ცენტრი გამოყენებულების — ჯერ კო-
რპორაცია კაზაზადეთ და მეტე ჭრა-
დით. ზოგიერთი მიზანი კი, რომელიმენტ
წევს შრომის უზრუნველყოფას
თოლია-თოლია ვეროზ წებო და განც-
ხალებების მოთვალში შევისარ დაუკავ-
ებს — წარითა და ეს განცხადებები
რომელიმა და სასალების კადლენიშვი-
ლისწერით, ამ სასტრიქო დაცულების
მასშტაბისას მას სტრიქონის მას-სტრიქონის

“გვერდუნებიან, სულ მაღლე და მა-
ლეთ...” მაგრამ ეს ცირიელი და-
წერილი და მეტი არავერდო... ამა-
ს კერძო გვთოხოვ, ადვილად ცდა, უსა-
მოდ ყოფნა, როცა ირგვლივ მხო-
ლი გა გვშეს, მაგრამ და-
ლუზოგვადაც უნდა იძრომოს და
ბრძოლის ახალგაზრდა რესპუბლიკუ-
რის განსაზღვრულობად ჩერენც კი
და ჩერებულიყის შეისაბიძე ვართ, მა-
ს არომ ყვითლ ასე გულელმულარებ-
ულები, რატე ველოდი სხვადას-
მო ითვლოს რეალური ჩამოვალი-
თით პიონერული რაზმი! — კარგი
ასაკის ბჭიობის შემდეგ გადაუშვივილ-
ებენ, რადგან უკვე მეტი ასე შეგვი-
ლო მდინარეების შეუმცირებლადა და
მნიშვნელი კუნძულის ბუნებისა და

— გაშა! გაშა! — ყვირილონენ გა-
სარებული ბაზები, რომელსაც
აგრერიად ერჩილთ გული ნაშედვა-
ლი, ვაკეაცური საქმეებისთვის.
— და მაგრამ, ყელსახევევები? სა-
დონ მოვრიტონ კულსახევევები? —
ასე და და და და და და და და და

ଶୁର୍ବାଦମିଳିଥିଲା, ଶୁର୍ବାଦନିଶ୍ଚି,
ଦ୍ୟରୀ ନାହିଁଥିଲା ମରାଳା,
ପାତ୍ରରୀ ଶେଷାକୁଣ୍ଡଳି
ଗାଢ଼ାଦିଗନ୍ଧର୍ବ କୁରାଳା.

କାରନ୍ତଦିଲନ୍ଦନ୍ତ କାନ୍ଦିଲି ତାମାଶି,
ଶ୍ଵେତ ଅପିଲ୍ଲାପର୍ବତ ଶୁର୍ବାଦନିଶ୍ଚି
ଶ୍ଵେତ, କାନ୍ଦିଲି ତୁ ଆକୃତିଲିସ୍ *
କାନ୍ଦିଲି ଶୁର୍ବାଦିଲତ୍ରା ଶାଦିଲାପ.

ନଗରୀ କାନ୍ଦିଲି ଲାଗୁଲାଦାମ,
ମନ୍ଦିଲି ଶ୍ଵେତ ଶିଳାଳ ଗନ୍ଧିନ୍ଦା,
ଶାଦ ଶୁର୍ବାଦିଲି ଗାନ୍ଧିନ୍ଦା,
ଶୁର୍ବାଦିଲି କୁରାଳା କାନ୍ଦିଲା.

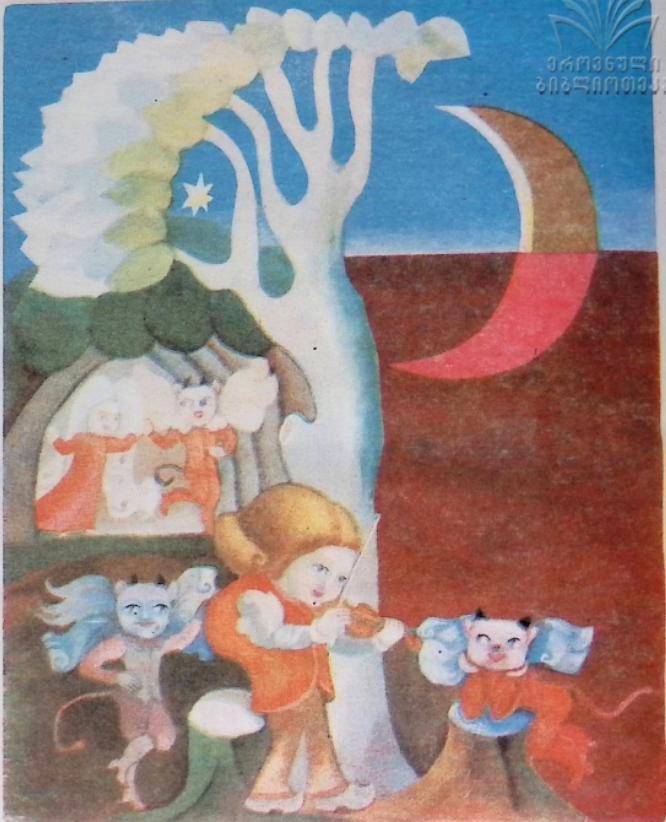
ଶ୍ଵେତା ମାନ କାନ୍ଦିଲି ଅଲ୍ପା,
ଶ୍ଵେତ ଦାଖିଲାଦା,
ଶ୍ଵେତା ନଗର,
ଅଲମାତ କାନ୍ଦିଲି ତୁ ଶୁର୍ବାଦିଲା
ଶ୍ଵେତିଲି ମିଥିମଲ୍ଲେ ମନ୍ଦିଲା.

ମନ୍ଦିଲନ୍ଦନ୍ତ ଶେଷାକୁଣ୍ଡଳିଥିଲା,
ମିଳି ଶିଳ ଦାଖିଲାନ୍ଦନ୍ତ ନିଶ୍ଚିମ,
ଅକ୍ଷେତ୍ର-ଦାଖିଲା ଶେଷାକୋଣ୍ସ
ଦା ଶୁର୍ବାଦିଲି ମିଳାଲା.

— ତୁ ଶ୍ଵେତଗାତ୍ର ଲାଗୁରାଙ୍ଗ
ନିଜତିଲା, ନଗରନିଜିପ ଶ୍ଵେତନ୍ଦା,
ନାହିଁଥିଲାନ୍ଦନ୍ତ ର୍କାନ୍ଦିଲାପ
କାନ୍ଦିଲି ଦେଖିଲିସ୍ * ର୍କାନ୍ଦା.

— ମେ ତ୍ରୈତୀନ ର୍କାନ୍ଦିଲା ଏହିନା,
ଅର୍ପା ମିଳିକାଲା ଶ୍ଵେତକାଳ,
ନିଜିଲା ଲାଗୁରାଙ୍ଗ, କୁରାଳାନ୍ଦା
ଶ୍ଵେତଗର୍ବର୍ବିନିତ ପ୍ରମାଦ!

ଦେଖିଲା ମିଷ୍ଟରନ୍ଦନ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ଶ୍ଵେତ,
ନିଜିଲା ଶୁର୍ବାଦା କୁରାଳା
ଦା ଅଭିନନ୍ଦ ନିର୍ମାନ
ଲା ଶୁର୍ବାଦାନ୍ତ ତୁ କୁରାଳା,



ଶୁର୍ବାଦିଲା ଅକାର୍ଯ୍ୟ ର୍କାନ୍ଦିଲା!
ମିଳିନିଜିଲା ଲାଗୁରାଙ୍ଗ ଶ୍ଵେତକାଳ,
ଅଧ୍ୟାତ୍ମ କୁରାଳା ଶୁର୍ବାଦିଲା!

ଶାମା, ଡାଲାଳ ଦା ମିଳିଲା,
ତାପିକାମ ଦାଲାଲ କୁରାଳା
ଶାମିଲାଲାପିଲା, ବାନ୍ଧିଲା
ଶାଦିଲା ମିଳି କୁରାଳା..

ରା ଇନ୍ଦା କୁରାଳା ନେତ୍ରାତ୍ମା,
ମିଳିଲା ର୍କାନ୍ଦା ଶିଳାନ୍ଦା
ଶ୍ଵେତକାଳି?
ଅଲମାତ ନି ଶେଷାକୁଣ୍ଡଳିଥା
ଶାଦାଶୁରାକୁଶ୍ଵେତିଲା

ଶାରଦ୍ଦୀଲାନ୍ଦା କୁରାଳା,
ଶାନାତ ମିଳିଲାନ୍ଦା କୁରାଳା
ଅତ୍ୟନ୍ତ ର୍କାନ୍ଦାଶିଲା ଶୁର୍ବାଦା.

ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ, ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ:
— ମେଗି ଏହି ମାଲାପିଲା, ଏହା,
ଲାଲିଲା ଲାଗୁରାଙ୍ଗପିଲା କୁରାଳା,
କେ, କୁରାଳାନ୍ଦା, କୁରାଳା!

ଦା ଶେଷାକୋଲା, କୁରାଳା,
ଅମିଲାପିଲା ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ,
ଶେଷାକୋଲା ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ କୁରାଳା,
ର୍କାନ୍ଦାପିଲା ମିଳି ଦା ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ,
— ଶେଷ ଅକାର୍ଯ୍ୟକାଳା, — ଶୁର୍ବାଦନ୍ତ,

* ଶେଷାକୋଲା ଶାକୁଣ୍ଡଳା.

** ଶେଷାକୋଲା ଶାକୁଣ୍ଡଳା.

*** ନେତ୍ରାତ୍ମା ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ ଶିଳାନ୍ଦା ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ ଶିଳାନ୍ଦା ଶ୍ଵେତନ୍ଦନ୍ତ ଶିଳାନ୍ଦା.

ଲେଖକଙ୍କାଳ ତାରକାଣ ବ. ଶାଶ୍ଵତରିଳାକାଳ.

სიცოგად

ვიზუალური კონტენტის მიზანი

მაგრამ დაიწყო ომი.

განთიადი ჭერ არც კი იყო მობრძანებული, როცა
აფეთქდა პირველი ყუმბარები, გაისმა სროლა. ხალხი
შეშინდა.

საშინელი ქარიშხალივით გადაიქცა და საღლაც
შორს, აღმოსავლეთით გადაიწია ფრონტის პირველმა
ხაზზა.

23 იგნის კაპიტანუში შემოიჩრდა დაშვერდთა რაზ-
მა. საფლაოს მცხოვრებნი მათ ფიცრულ ბარაჟში ჩატე-
ტეს და თვითონ ხელი მოიხდის ძარცვას, საქონელი
დაკლის, სასამიერო კი კიცხლს მისური.

... ფრონტი კი წინ, აღმოსავლეთისაკენ მიწვევდა.
ხალხმა ბაჟე გაიგო ფაშისტების ახალ-ახალ ბოროტებათა
შესახებ და ისინი ინდუნდ დიდი და საშენლი იყო,
რომ აღმინგის ტრანსპორტი ბაჟე გაითვავა სხვადასწერის
ცერტენსა და ტკონისტოს. ლიდერი და ირალიზი, პარტიული
კი და ხაინინ, ვარშავა და კოკინგრი ისხნინგობდა უც-
არ ხშირად და უჯრი ხმამაღლა, ვიღრე ლიტვის ეს პა-
რაკა, წენარი სოვეტი.

ଦେ ଅ, ନି ଶାଶ୍ଵତୀରୁ ଡଲ୍‌ପିଲାଙ୍କ ପରିଦ୍ୟାତି ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା
ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା ବାଲିକାରୀ ପ୍ରକାଶ ଲାଲାଚାର୍ଯ୍ୟରୁ ଲାଗୁଥାରୁ
ମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ ପାତାରୁଥାରୁ ମିଳାନ୍ତରୀକରିବା ନିର୍ଣ୍ଣାଯାଇବା କୌଣସିଲୁ
ଶାଶ୍ଵତୀରୁ କରିବାରେ କାରିମିଳିଷାରୀ ପାଇସନ୍ତା ଶ୍ରୀମନ୍ତିମନ୍ତର
ଦେଖିବାରେ ବିଜ୍ଞାନିକାଙ୍କ ପରିଦ୍ୟାତି ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା

დალუბული სოცილის პატივისაცემა, ხალხის სხვნის ამ ძეგლის სანახავად ლიტონის ყველა კუთხიდან მოიკარა ასახობა თავი. როგორიც ქადაგდებას ზორო საბურჯველები ძირის მისამართის, დამსწრეოთ წინაშე ახალი აპლიკაცია კოსტოლდა: მოლუბული და ბაროლმებელი, უბრძლო და ასალებული, როგორც ვერ მოკავა, ვერ დასწრავ, რომელიც მანიც წამომაზორება აქორისილ მუხასაცით...

... ისინი ორნი იყვნენ, რომ შეგაბარი, პიატრისა —
კასარული, გულლია. ანტანამ — წყნარი, შეკრინძე. —
ორივეს უკარისტი წიგნი და ცხენებით. ისინი ერთომანერ-
ერთ გადამზური და დამწერი ნახეს ერთ-ერთ ბეჭდლოთ.
და ა, ახლა მათ — ტყუპის ცალებივით ერთ მუშაში გა-
კოცხლებულებიდა, გა კი ფესვიდნ ამზირილობმა და
ჩინას პამპარასის საჭროთო სულჩავებმა თვა-
ლი მოაღვეს გადამწერ სოფელს და მკაცრად იყი-
ხება:

— କିମ୍ବା କିମ୍ବା?

ମାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତ ମିଶ୍ରଲୀ କ୍ରାନିଟ ଏଲ୍‌ପାରିଟ୍ୟୁଲା ଏଲ୍‌ପିନ୍‌ଗ୍ରେଣ୍ଟ୍
ଉତ୍ତରନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଲିଂଗନ୍‌ ଡ୍ୱାଇନ୍‌ଗର୍ଜନ୍‌. ତିନିକୁ ମିଶ୍ରଲୋପିତା
ପିରିହାନ୍‌ ଏଲ୍‌ପାରିଟ୍ୟୁଲା ଡା ମାର୍କାର୍ଡ୍‌ କ୍ରାନିଟ ଏଲ୍‌ପାରିଟ୍ୟୁଲା
ପାଇସ୍‌. ଅଶ୍ରୁ ଡାକିର୍ହାନ୍‌ ଏଗ୍ର ସାମ୍ବାଦାମିନ୍‌, ରଙ୍ଗପାରାଦାପ୍ ଶୈଖ୍-
କାନ୍‌, ସନ୍ଦଳକାନ୍‌ ମିଶ୍ରଫ୍ରିଜ୍‌ ଏଲ୍‌ପାରିଟ୍ୟୁଲା ଏଲ୍‌ପିନ୍‌ଗ୍ରେଣ୍ଟ୍‌
ଏ ମାର୍କର୍ଜ୍‌ରେଣ୍ଟ୍‌.

ପ୍ରତା ମିଶନର୍କଟ, ଉସାଳେଖର ଟ୍ର୍ୟୁଗିଲିଶ୍ଟି ଗାରିନଙ୍କୁ
ବୁଲା ମିଠା ଖେଳୋରିଲାଙ୍ଗ କୌଣ୍ଠି—ଶାର୍କପ୍ରେସ୍ ଶ୍ରଦ୍ଧାରୀଙ୍କାଳୀଣ
ଥାଏ ଉଠିଲା ଖେଳ ପ୍ରକାର ଫ୍ରିଲା ଫ୍ରିଲା ଶ୍ରଦ୍ଧାରୀଙ୍କାଳୀଣ ଥାଏଇଲା,
ଥେବେଳେ—ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଫ୍ରିଲା ବ୍ୟାକିଲା ବ୍ୟାକିଲାଙ୍କାଳୀଣ... ଅଶ୍ରୁ ବେଶୀ ବେଶୀ ବେଶୀଙ୍କାଳୀଣ
ପ୍ରକାର ବ୍ୟାକିଲା ବ୍ୟାକିଲାଙ୍କାଳୀଣ ତାନାଟାନ୍ତିଲ୍ଲାଙ୍କାଳୀଣ ହାତରେ
ଥିଲା ଗାରିନଙ୍କୁ ଆପାପେବୁଲା ମିଶନର୍କଟେ, ଫ୍ରିଲାଙ୍କାଳୀଣ
ପ୍ରକାର ବ୍ୟାକିଲାଙ୍କାଳୀଣ ଫ୍ରିଲାଙ୍କାଳୀଣ ପ୍ରକାର ବ୍ୟାକିଲାଙ୍କାଳୀଣ
ଥାଏଇଲା ଶାର୍କପ୍ରେସ୍ ଲାଭକାଳୀଣ ଥାଏଇଲା ଶାର୍କପ୍ରେସ୍, ମିଠା ଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ
ବୁଲା କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

საერთო ხალხს 30-იან მოსპობა, 30-იან დაიმონდება, 30-იან აღგვა 30-იანისაუკან მიწოდება.

ଓসিন্দি পুরুষদানি আই মিঠীছে গুণিছা রলেন্ড, পুরুষেন্দ্ৰ কৃতিলোক
ও দা গুণুলুবেন্দ্ৰি, হৰগনোৰূপ ম'লেৰেলি মিতী; শুলোসিন্দাৰ
বেণিন্দ্ৰেন্দ্ৰি, শুলোৱেন্দ্ৰিন, এজলু ঘৰোলুন্দ্ৰি, শুলোলুগোলুন্দ্ৰি
আ কিন্তু বেণিন্দ্ৰেন্দ্ৰি ম'লেৰূলু জৰুৰিষোলুৰে, খৰলোলুন্দ্ৰি শুলো
লুগোলুন্দ্ৰি.

შეიძლება დასრულებულიდ იარი და უყურო მუხა-
ში ნაკვეთ ამ ოცდათ ძეგლს და მანიც გრჩება რაღაც
უფრესი. შეინ იქ ყონისას მოვა ვინმე, დაღულურების
ატრისაცემდ, ყავილებს მიმთაბენებს და რამებს მოჰკ-
ვება, რასება, რაც ამ გელენის არ რწმულა, მაგრამ
სახასის გულით ცოცხლობს. ას დიდიდება აავი ლე-
გნდა სიკვდილას და უკვდევებაზე, სიკოცხლეზე, რო-
მედმაც დასრულა სიკვდილი, ლეგნდა იყდაარ მარა-
ლიურ მუსაზ, რომელიც ასაძლენ და უძღვლეს კორ-
ლანი ძირას სპარესულში ჩადგნენ.

J. 2 0 6 3 5 0 6 0

ჩევნი მხარის, აბა, რომელ ცხოველს არ იცნობთ? უთუოდ ბევრი რაზ გსენიათ მგლჲე, ცხენ-ირემჲე, გარეულ თხაზე. მაგარამ მაჩქა თო იკნობთ?

— ნუ დაღინარ იმ არემარეში. იქ მაჩვები ცხოვრობენ, შეიძლება გვცენენ.

უფროსი ბიძაშვილები მაშინებლენ:

— მაჩვენ კუდზე თუ დაადგი ცენი, შარვალს დაგიც-
ლეთს.

რამდენიმე წელი ძალიან მეშინოდა მაჩვისა, რადგან
მის უსახებ არაფრი ვიცოდი. მერე კი ბევრი სინტე-

ରୀ ଦାସାଶାଲ୍ପିଙ୍ଗ ଦ୍ଵାରା, ମିଣ୍ଡି ଉପରେ ଉପରେ ହୁଏ କଥା ମାତ୍ର ନାହିଁ । କଥା ମାତ୍ର ନାହିଁ କଥା ମାତ୍ର ନାହିଁ ।





3. ასლაბაზიზი

კვებისად რამდენი
ყარჩი ადამიანია

კლადიმირ ალავაზი
შეკვეთი თოთხოვისგან
ჩტისას იქმნება ჩეკვენის
პრესაში. ასთავი მურა-
ლა სხვადასხვა დროს
გამოიქვეყნობული მოთხ-
ორებით გამოსცა წიგ-
დი და სერიოს სათაურით—
„ქავეყნა“ რამდენიმე კა-
ვი აღმინია”.

— არ არ არ არ არ არ

ଲା କୁପି? ମୌଳିକାଙ୍କ ଉତ୍ତର
ଏ ଦେଖିଲୁଗରୀ କିନ୍ତୁ ମୈନି
କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଆହାର ତଥ୍ୟବିନ୍ଦ
ଦ୍ୱାରା ପାରିବାରେ କୁପି କିନ୍ତୁ
କେବଳ, ଥାରୁ କିନ୍ତୁ କୁପି
ଦ୍ୱାରା ଅନୁମତି ଦେଇଲୁଗରୀ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ვლადიმერ ასლანიშვილის
წერილის წერილი „ქვეყნის
აღმდეგი კარგი აღმამა-
ნია“ ბევრ სიმოვნებას
მოჰკვდის კართული მხა-
ტვრული ლიტერატურის
განვითარებული, განსაკუთ-
ხებით კი მომწავლე
ახლოაზერთობას.

ၧ။ ဆုတေသန

အုပ္ပန်အကျင်း အနစ်မေး

တွေ့နှစ်ခု ဂျက်ဘရာဂါလိ
ပြန် နှံတော်မူ သူများ ဖြောက်ခဲ့
လေ ဒုက္ခပြလေ အပြည်မြေ
ပါ ပုလောင်းများ လေ နှံခြား
အကျဉ်းချုပ် ဖြောက်လေ လေ
လေ လျှော့မှု၊ အချက်တွေ ဖြောက်
လျှော့မှု သိ အသေဆိပ် စု-
စုတွေ စုစုပေါင်းလောက်ပါ၏
ပါ ပုလောင်းများ မြေ မြေ
ဖြောက်လေ သူများ အောက်ပါ
စိတ် မြှောက်လေ အောက်ပါ
ပါ ပုလောင်းများ အောက်ပါ
စိတ် မြှောက်လေ အောက်ပါ
ပါ ပုလောင်းများ အောက်ပါ
စိတ် မြှောက်လေ အောက်ပါ

„შეადრაკის ანგანი“ მო-
ადრაკეთა ნამდვილი მე-
ობარი და მასწავლებე-
ლი, სამაციოთ წიგნია.

ପାରଲ୍ୟୋ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟଧି

வினாக்கள்

„პიონერის“ მეთახვე-
უბანს გვასრულებად ეს
თანხმობა იყო 1972
წლის დაძლეველ ჩეკის
ტრანსლიტ. ალბათ სიც
მომდევნობაში, რომ იმ მომა-
თაბაზ „პიონერის“ კუნ-
ტრანსლიტ პრემია დამსაქ-
რა. მომათაბაზის შინა-
სას ასარ შეგახსენება,
ტყვყვათ მხოლოდ რომ
საში თანამოღლი-
ს სანატურეული ცხოვ-
ებადა.

ახლახანს საქ. კპ ცე-ის
ამომცემლობამ „პიონე-
ის“ ბიბლიოთეკის“ სე-
იით „ფრესკა“ წიგნიდ
ამოსევა.

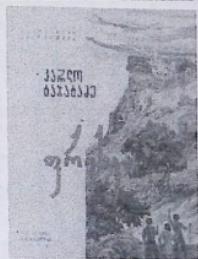
ელექტრონული

ଓଡ଼ିଆକୋଣାର୍କ

ପ୍ରାଚୀନବିଜ୍ଞାନ

Digitized by srujanika@gmail.com

„პიონერის“ ბიბლიო-
კურის“ სერიით ამავე გა-
მოცემლითი წევნიდ
ამასცა ელგუჯა შერა-
მაშვილის შოთახორბა
მატარებლებით დასაღე-
ოსექნ მიღინა“. გმ-
ისხორბაშ პიონერის“
ონერუსზე პრემია დამ-





გერამ კლეინაშვილი

პირსა ვ ამჟაგობება

ଓର୍ବାଣୀ ପରିଚୟ:

ପାଶୁରାମ — ପତ୍ରପାଦ
ପାନ୍ଦିକାଣ୍ଡା
ପାଶୁରାମ — ୫୧୩୬୦
ପତ୍ରପାଦକଟିଲେ ୫୦୩୧୩୯୮
ପାଶୁରାମ
ପାନ୍ଦିକାଣ୍ଡା
ପାଶୁରାମ
ପାଶୁରାମ

მოქადაგა პირველი

ნაძვიანი და კუველებიანი ეზო. ისმის ფრინველთა გალობა. სცენის ერთ კუთხის გარეშე მარტინ, სადაც აზაფინის ალოს ხერინება მომდევ. სიღრუბრით შემოიდის კოდლა, რომელიც გრძელი ნისკარტით ხნ ერთ ხეს მოუკენებს, ხნ — მორჩეს, ამ მორჩის;

კოდალ გარ, ნისყარტა,
არავერც ს ეცვა წყლის გარდა.
ნელი კარგ-ეკუნთ
ხევზე ვარ აკულა.
როცა მანე მწერლიბით
ს ნეტლიდა ხევი,
დავიჩრევა ნისყარტა,
კყლელს ეხოდა ლოთიშვილით.

ნაძვი — დილა მშვიდობისა, კოდალა!
ხეგმი — იცოცხლე, ქეთილო კო-
დალა!
— იღლევრძელე, ჩვენთ მფარ-
ვოთ!

ପ୍ରାଚୀନା — ଗାମିରକୁଳବନ୍ଦ, ଫୌଲ୍‌ପେଟ୍‌
 ଗାମିରକୁଳବନ୍ଦ, ବ୍ୟାକୁଳ!
 ହେଠିମ ତ୍ରୀଭୁବନ୍‌ହାରୁଳ!
 ହେଠିମ ମିଶ୍ରବନ୍ଦ ଦୂରମେଧଳ!
 ଗାମିରକୁଳକୁଣ୍ଡର, ମର୍ହାଲୁଣ୍ଡର,
 ଅଗନିଶ୍ଵାସର ମଥା-ଶ୍ଵାସ,
 ଏହି ଦାର୍ଶକାଳର ଶରୀରକୁ
 ମନ୍ଦିର ଏହିତ ମୁଖ୍ୟାଲୀପ.
 କେବଳ — ଗାମିରକୁଳବନ୍ଦ!
 — ଉପର୍ବଲ୍‌!

კოდალა — ნიმ არაფერი გიშინორ,
ჩემი მეგობრებო?
ნავი — არა, ჩენინ მფარველო!
კოდალა — მაშ სხვა ეზობშიც შევი-
ხედავ. იქაურ ხეგმასაც დავხედავ.
(მოიწინა)

ബാർക്കുളിംഗം, മരുമലും,
ബാറ്റാർഹിംഗ് — ചുരുക്കേംഗം,
സിന്റ് ഡൗണ്ടിംഗ് മത്തേരിംഗ്,
മുസ്ലിം അസ്സാന്റോൾഡ് ഇഷ്യൂസ്സ്.

ଶ୍ଵାରୁପ୍ୟ — (ଶ୍ଵାରୁପ୍ୟଦ୍ଧବଳ) ଦୀପିକାବଳ! ଶ୍ଵାରୁପ୍ୟ ହିଁ କିମ୍ବା ମନ୍ତ୍ରରୂପିଣୀଙ୍କା, ହେମ୍ବ ଏଥିମାତ୍ର ଅର୍ପି ହରମ ପ୍ରାଣବକ୍ଷମବଳ! ଗିନା ବାର୍ଣ୍ଣ ତାଙ୍କୁ ହରମ ଲାଭିବାରୁ?

ଶ୍ଵାରୁପ୍ୟା — (ଶ୍ଵାରୁପ୍ୟଦ୍ଧବଳ) ଦୀପିକାବଳ!

ପ୍ରାଦୟୁମ୍ନ — କୁଳାଳି? ଡିଲ ତୀରିନ୍ଦି ଶୁଣ-
ଛିଲୁବାକୁ... ମେହାରୁ, ଏହି ସମ୍ପର୍କରେ
ଶୁଣି ଶ୍ରୀଶିଖନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର କୁଳାଳି ଅଳୋ
ଅଧିକରିତାବାଜିରେ ବିନ୍ଦିରେ? କୁଳାଳି
କୁଳାଳି — ଗୋ ଏହିପରିବାରରେ କିନ୍ତୁ ତା
ରାହୁଳିବା, ଶ୍ରୀଶିଖନ୍ଦ୍ରଲୁ, ଶ୍ରୀରାମିନ୍ଦ୍ରି,
ମୁହଁକୁଳିବା... ଯୁଗେବା, ବିନ୍ଦି ଭାବୀ-
ଦୂର ଦୀର୍ଘରେ।

ପ୍ରାଚୀକା — ହାତିକାଳି ଅଧିକାର, ଏ ଦିନ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା?
(ଶେଷକାଳରେ ବ୍ୟାକୁଲା ହାତ ମାଲୁମାଲ

ପ୍ରକାଶନ ମାଟି

კოლალა — ძალიანაც რომ შეძენევე-
წო, შენსკენ აღარც ვიზამ პირს.
ჭაბუკა — უმ! მოვიკლავ თავს!

კოდალა — თავს რომ არ იყლავ, ამ
მცენარეებს ეტყობა,—არც რწყავ
და არც წამარს ასხურებ.

ପ୍ରାଦୟୁକ୍ଷା — ହୋଇଲେ ମିଳେଇବାର, ଶେ ତୁରା-
ବାକୀ ମେ ଶେବେ ଗୋଟିଏବେଳେ କେବିଳୁ! (ଜୀ-
ବାନ୍ଧି ଶେବେଳୁ)

კონის ძუღულს) კოდალა — ვაი, ფეხი! (კოჭლობით
გადის)

ჭაბუკა — ხო-ხო-ხო... რა მოცოცხა!

შცენარეები — რას ერჩოდი, ჭაბუკა!
— ეს რა ჩაიდინე!
ჭაბუკა — როგორ თუ რა ჩავიდინე.

ვერ ხედავთ, ალიონზე ჩომ დამა-
დგა თავზე და გული გამიწყალა.
თქვენი ხომ დაგრივათ ხოლმე და

ନାହିଁ — ରାବ ଅଭିନନ୍ଦ, କୌଣସିବୁ ଏହାମେ ବୁଝିଲାମି।

ଲୁହ କରି ତାଙ୍କରିବା ପାଇଁ ଦେଖିଲୁଛି ତାଙ୍କରିବା
ପାଇଁ ଏହିପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



အဲ — ဒေဝါ မာဆောက်လုပ် လာမည်၏ စာ
ရှိတဲ့ မြေဆီရာတဲ့ မြှုပ်နယ်လုပ်လုပ်
လုပ်နေရမဲ့၊ အသက္ကတွေများ ဖြစ်ပေး
လာပဲ။ စာပေးမှုပဲ လာမည်၏ မြှုပ်နယ်
လုပ်နေရမဲ့၊ အသက္ကတွေများ ဖြစ်ပေး
လာပဲ။

အဲ — စာဖော်ပဲ၊ မြှုပ်နယ်လုပ် ဖြေရတာ
ဘုတေသန လုပ်နေရမဲ့၊ အဲ မြှုပ်နယ်လုပ်
များ၊ ပြေား၊ မန္တာ လာ စာဝါတော်ရဲ ဖြေရေး
အဖွဲ့အစည်းတွေများ၊ စာပေးမှုပဲတွေများ
မှာဖော် — ဤရိုးနာရာတဲ့ လုပ်နေရမဲ့
များပဲ၊ ပေါ်များပဲ၊ နာဂါဒ်ပဲ၊ ဇူနိုင်ပဲ
အဲ — ဒုက္ခန ကွန်းနာရာ၊ မြှုပ်နယ်လုပ်
ရုပ်သွေး၊ တော် စာဝါတော် ထို့ဖြစ်ပေး လာ
လုပ်နေရမဲ့၊ ပို့ပြန်လာပဲ မြှုပ်နယ်လုပ်
များပဲ။

မှာဖော် — (ဤရိုးနာရာလဲ) အလာ မြှုပ်နယ်
လုပ် များပဲ တော်၏၊ စာဝါတော်၏၊ မြှုပ်နယ်လုပ်
(ကွန်းနာရာလဲ) ဆိုပဲ။ မြှုပ်နယ်လုပ်
လုပ်နေရမဲ့ ပြုပေးပဲ။ အောင် မြှုပ်နယ်လုပ်
များပဲ။၊ တစ်ခုရဲ့ မြှုပ်နယ်လုပ်... ဦး
မြှုပ်နယ်လုပ် ဆောင်ရွက်ပဲ မြှုပ်နယ်လုပ်
အောင် ပြုပေးပဲ။ (သူရွှေးဆုံးလဲ) မြှုပ်နယ်လုပ်
ရုပ်သွေး၊ တစ်ခုရဲ့ မြှုပ်နယ်လုပ်... ဦး
မြှုပ်နယ်လုပ် ဆောင်ရွက်ပဲ မြှုပ်နယ်လုပ်
အောင် ပြုပေးပဲ။ အောင်က အဲ ဟင်။

ရှေ့လာလာ — (တွေ့ဆုံးတွေးပဲ) လုပ်နေရာ နှေ့
ပြန်ပဲ စာလုပ်ရေးနဲ့ ပေးလာ... အိသု
ဒါပဲ ဆွဲလေး၊ မှာဖော်ပဲ။ (အမြှုပ်နယ်ရော်
များပဲ)

မှာဖော် — လောက်တဲ့ ပြုပေးပဲ။ ရှေ့လာလာ
ပြုပေးပဲ။ (ကြောင်းပဲ ပြုပေးပဲ။ မြှုပ်နယ်လုပ်
တွေးပဲ လုပ်လုပ်များ ပြုပေးပဲ။ မြှုပ်နယ်လုပ်)
ပြုပေးပဲ။... (ပြုပေးပဲ) မြှုပ်နယ်လုပ် ပြုပေးပဲ။
မြှုပ်နယ်လုပ် ပြုပေးပဲ။ ရှေ့လာလာ၊ ပြုပေးပဲ။
လောက်တဲ့ ရှေ့လာလာ ပြုပေးပဲ။ မြှုပ်နယ်လုပ်
မြှုပ်နယ်လုပ်။

ရှေ့လာလာ — အလာ၊ မြှုပ်နယ်လုပ် ရဲ ပြုပေး
ပဲ များ မြေတွေပဲ။ ပြုပဲ ပြုပေးပဲ။ မြှုပ်နယ်လုပ်
မြှုပ်နယ်လုပ် ပြုပေးပဲ။ မြှုပ်နယ်လုပ် ပြုပေးပဲ။

კოდალა — მიცნა ქაბულება?
კაბუკა — (გადაღებული) შაბარი, ჩე-
მო კოდალა, კველაფუტი მახარი!
მე არ ვის შებრიობის ლირს,
მაგრავი ისინ განვითარებული, ვენც ჩე-
მი მახანით იტანჯები. ზენ იშე-
ლიან გაძირული ტყავები, დაშ-
ალი წყარიები, დასიცული
ცხვრები, ჩემი ეზოს მცოდნე-
ბები... (ტრიის)



მოწვევა გადასახვა

ପିଠୁସ୍ଥାନୀ ମହିମାନଙ୍କରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡିରେ
ପିଠୁସ୍ଥାନୀ ମହିମାନଙ୍କରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡିରେ



ლაშქარი — მცნარეების გულში ხავევით.

ავსულა — ყოჩა! ვინ გასწავლათ გულში ჩავევითოთ?

ლაშქარი — თქვენ, დიღო სარდალი! ავსულა — ყოჩა! რამდენ ხსნა გვ- ყოფათ ეს მცნარეები?

ლაშქარი — ხვალმდე!

ავსულა — უნიძლ! კარგია! აქ რომ მოვარეობთ, გადაეინცეფლებთ ბორჯომის, აბასუმენის, შევისი, ბატაშის ხელის გასაგებია?

ლაშქარი — გასაგებია!

ავსულა — ტყეებს რომ მოვსპონთ, გაბრტყლებს მიწა. რომ ვა- ბერტლება, მოისპონა საკედო. სა- კედი რომ მოისპონა, მოისპონან ურინეულება, ცხოველები და ეს სკვერი დაცერჩება ჩვენ. ვაძე!

ლაშქარი — გაშაა!

ჩერჩერა — დიღო სარდალი! ამბო- ბება: აღმიანგებდ მიწის დასაცავად ხეებს კაზთხობ, ქვშრებები ახალი ნარგავებით დატარებს, ქარ- საცავი ზოლებს, გაშენს.

ავსულა — (განრისხებდა) რა, რა წამოიხიტჩერტე? (გაბრტლება) ესეც შეეც (ჩერჩერა ბლვალით გადას)

ლაშქარი — რამდენ მცურავი გა- მოსალომეთ სიკოველეში?

ლაშქარი — ათასი!

ავსულა — ცორაა აბა, ჩქარა მიხე- დეთ საქებას: (ლაშქარი გათაცა) ესეც ასე ხელ ამ გრძეში არ ერ- თო მცურავ ცოლებით ათა იქნე- ბა. (მიმდინარე მოწოდება არა წინასა- კარგებელს ჩამორცებას და და- წინასა- კარგებელს კოდალებას (და- ესეც ადა ლობეში გაიჩინება.)

ჭაბუკა — არ გაგვეცეს ეს წყე- ლი!

კოდალა — სად წაგვივა. (გავზე დასცებას ნისკარტებს)

ავსულა — მიშველოთ, მომკლეს!

კოდალა — ხმ ჩიწყვიტე!

ავსულა — კველაფერი იმათა ბარ- ლა... ხომ დანიხევთ, მე აიწონ- დაწონებს ვთმდეშიდო, ისინი კი ნაძერების, ფიშვებისა და კადრუ-

ლაშქარი — მცნარეთა გულში.

ავსულა — ვინ გითხიათ, ჩაქე- რითი?

ლაშქარი — თქვენ, დიღო სარ- დალია.

ავსულა — (განრისხება) მეე?

ლაშქარი — დის, დიღო სარდალი!

ავსულა — (მარიას მოულებს) ო,

ოქენე გალთებო, მტაცველები!

ციირა — (ავსულას) თქვენ არ გი- ბრძანებითა დიღო სარდალი.

ავსულა — (გაბრტლებული) ყოჩა,

ციირა! მაშ ვინ გიბრძანთ?

ციირა — თქვენ სე გამოგრძე- ვეთ, რომ ბრძანება ალარ გვპირ- დება.

ავსულა — დიაკარგი აქედა! (და- რეკა ლაშქარს და დახოცაცა) აქა,

გავჟყვიტე ეს სისხლის მწოვე- ლები.



კოდალა — (თავისითვის) მე შენ მო- გვიდ აიწინა-დაწონას!

გაშუცა — სსსუუ...

ავსულა — (შეერთება) ა! რალა სსინებს მდგან. (მიმითხედავა) ალბათ მომეჩვნენა... (ისევ ჩიძონ- დება) აწონა-დაწონა, ქე ვუ- ფოლებარ კუნძის წონა. ბიძოს, ლექის გამომვიდა:

ქე ვუფლილებარ კუნძის წონა — აწონა-დაწონა!

რა სკიდოს უქმდ წოლას — აწონა-დაწონა!

(ჭაბუკა მიეპარება, დაახტება ფი- ცირის მხარეს მხარეს და ავსულა

ბის ქანქეცეშ არიან შემძრალნი და ღრუბლიან.

ჩერჩერა — ჩეარა უქმე ლაშქარს!

ავსულა — ლა... ლაშქარი! ჩე... ჩემ- თო მოღი!

(შემოლის ლაშქარი)

ავსულა — სად ეგდეთ აქმდე?

ლაშქარი — მცნარეთა გულში ჩაქერებით!

ავსულა — (ჭაბუკას და კოდალის) ხომ გაიგონეთ? (ლაშქარს) სად იყავთ?

ლაშქარი — მცნარეთა გულში.

ავსულა — ვინ გითხიათ, ჩაქე- რითი?

ლაშქარი — თქვენ, დიღო სარ- დალია.

ავსულა — (განრისხება) მეე?

ლაშქარი — დის, დიღო სარდალი!

ავსულა — (მარიას მოულებს) ო,

ოქენე გალთებო, მტაცველები!

ციირა — (ავსულას) თქვენ არ გი- ბრძანებითა დიღო სარდალი.

ავსულა — (გაბრტლებული) ყოჩა,

ციირა! მაშ ვინ გიბრძანთ?

ციირა — თქვენ სე გამოგრძე- ვეთ, რომ ბრძანება ალარ გვპირ- დება.

ავსულა — დიაკარგი აქედა! (და- რეკა ლაშქარს და დახოცაცა) აქა,

გავჟყვიტე ეს სისხლის მწოვე- ლები.

ნაძერი — მთავარი სისხლისში უკელი
შენა ხარ. შენს ბრძანებას ასრუ-
ლებდნენ ეცნა.

ჰაბუა — (განაჩენებული შემოუხევევა)
ნაძერისებრ, ცოტალი ხა?

ნაძერი — ცოტალი კი არა — ცოც-
ხაოვედარ...

კოდალი — ვინ იცის, როგორ გრან-
ჭადნენ!

ნაძერი — სულზე მოგვისწარი, კო-
დალ!

(აფსულა ცდილობს გაიპაროს)

ნაძერი — არიცა, აფსულა მიიპარება!

კოდალი — (გაყენდება და აფსულა
ლრდილოთ გადაიჩება ხევში). გა-
დაჩენება!

ნაძერი — სამართლმა პური ჭაბ!

კოდალი — ჩაესცენა ლაფნიჭამიე-
ბის შეზ. ჰაბუა, აბა, ჩემის მეომ-
ბარო, მცნაურებს მოეხდოთ...

ჰაბუა — ახლავე.

კოდალი — (ჩამოუკლის ნარავებს.
ნისკართის ხან ერთ ხეს მოუკეუ-
ნებს, ხან — მეორეს, თან მცუ-
რის)

კოდალი გარ, ნისკართა,
არავერს ცაცვი წელის გარდა.
ნერ კაპუნ-კაუზით
ხებზე გადატარდება.
როცა მავნე მწერებით
სნეულდება ხები
დავრევე ნისკართ —
უკელს გეოცა ღვთისადლით.

(თანამდებობა ცოცხლდება მცნარე-
თა რტები).

ჰაბუა — იმღერე, ჩენენ კოდალი,
იძღერე! (ხევში ჰერიდებს პატრა-
სხლების) ამირიდან ეს გზო-გა-
რერო ჩენის. (გადაიზარდება ერთ-
მნენის და დგაბინ ავანცენში)

ჰაბუა — საყარალო ბავშვები,
აქ დასრულდა მარატი.

კოდალი — გვაუზონდეთ მამულის
მოხატული მთა-რტები!

ჰაბუა — ჩენი მიწა, ჩენი ტყე.
ჩენი დედა-ბუნება,

კოდალი — მუდამ გვაუდეთ მოვ-
ლილ.

მუდამ გვაუდეთ უკრძალულ

ჰაბუა — და მუდამ ცვალდეს
მცნარეთა კვირტები,

კოდალი — დღეგრძელობდეს ჩენი

ჩენი მწვანე ფილტები!

კავე

გავეგი: ა. ბლაგიძე

(ოსტატი. თბილისი)

1. e4 05 2. ხc3 მf5 3. f4 გf5
4. ქb5 ხd4 5. კc4 კg7 6. შf5 გ2 გ6
7. გd4

ნონაზ ჩაიფიქრა პაიის შეწირვა,
რომელს მოზანა ჩქრი განვითარე-
ბა და წ ხაზის გასხვა.

7. . . ed 8. ხe2 ლh4+ 9. მg3
ლf4 10. d3 ლc7 11. 0—0 მe7
12. კg5 გc6



ჯავაში

განყოფილებას ხელმძღვანელობს
საქართველოს სსრ დამსახურებული
მუშაონებით ზოთა ინციდენტი

ამ წერილში გაგაცნობთ თთოო
პატრიას მსოფლიო ჩემპიონების ნი-
ნა გაფრინდაშვილის და რობერტ
ფიშრის ადრინდელი შემოქმედება-
დან.

დიდ ქართველ მოტაცლაჟ ქალს
ნონ გაფრინდაშვილს შემოქმედება-
თი სიღრმით და ვაჟთა საერთაშო-
რისო ტურნირებში შედეგებით
ისტორიას დაბალი არა ჰყავს.
გვაგაზიონ მის ერთ-ერთ ულამაზეს
პატრიას, ნათმა შევს საქართველოს
ვაჟთა ჩემპიონატში.

პარტია № 1

სიცილიური დაცვა

თბილისი, 1963 წ.

თთოოში: 6. გაურიდავილი

(საერთაშორისო სსრატი. თბილისი)

აქ ცხალად ჩანს თეორების უპი-
რატესობა ფაფურების გამოითარება-
ში. უპირატესობა კი აუცილებელი
პიროვნება შეტევისათვის, კომბინა-
ციისათვის. (განვითარებაში უცილ-
ოსისობის დროებითი ხსიათის შე-
სახებ იხ. „პიონერი“ 1974 წ.
№№ 6, 7). აუცილებელია ზუსტად
და მწვაველ კომბინატების უნარი,
რათა უცილოტესობა მოგვადა გარ-
დაიყნება. ნონა მოულობს პრობლე-



საიდან იღვავთ რდეს

ამერიკული საცილოლების მიერ მონ-
ტონის სკოლიშიში ჩატარებული გამოისა-
ვის შედეგი აღმოჩნდა, რომ მოწვევითა
ნაევანები მიაისა აზიათ რეის, ლუსიან
კუკა-კოლას შესვაბად, ქამბერის სკოლა-
ნურად აწრმობოდა. სკოლების მსენერებიდა-
საწარმოთ მოწვევები მხსილებრივ ექვემ-
დება ავგოსტოს ზომიერი რესპუბლიკა-
ზე მიმდინარეობის სახით, სა-
დან მიიღება რდე.

საცანი, რომლის გადაღლავაც
ვვიდება

კანაცაში, თურქე, გაურილი იძების და-
დი ნაწილი იძებება არა მონაბრევი ნა-
კრა კანაცაში აცდებით საუნიტო კუ-
ვლელობისურა წულში ც ათასი ტრი სა-
სა ცანი ცანის მისამართ მატლებ,

Յուս ծրագրությանը կոմիտենացուուր գա-
լապահութան.

13. 8h3!!! gh 14. g:f7!! e5
 (sg 14 . . g:f7. g:g6 15. e:
 h5+g:g8 16. e8+d8 17. gf1)

15. ეფ! შავები დანებდნენ.
მომხიბვლელი, დიდებული ქმნი-
ლება!

ଦ୍ୱାଦଶ ଅକ୍ଟୋବରିଙ୍କିଲାମ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ ହେଲା
ଦ୍ୱାଦଶ ପ୍ରତିଶତାବ୍ଦୀ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍‌ବାଟ ଉପରେ ଥିଲା
ଏହା ଦ୍ୱାଦଶାବ୍ଦୀ ହିଁଜାଗନ୍ଧି 1943
ଫେବ୍ରୁଆରୀ 9 ମାର୍ଚ୍ଚି, 15 ଫ୍ରିଲିଂଗ୍ ସାଇରିଟ୍‌ସିଟି
ବେଳିରୀରେ ଦ୍ୱାଦଶାବ୍ଦୀରୁ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ
ବେଳିରୀରୁ ଦ୍ୱାଦଶାବ୍ଦୀରୁ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ
ବେଳିରୀରୁ ଦ୍ୱାଦଶାବ୍ଦୀରୁ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ
ବେଳିରୀରୁ ଦ୍ୱାଦଶାବ୍ଦୀରୁ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ

ქვემოთ მოყვანილ პარტიაში, რო-
მელსაც „საუკუნის საუკეთესო პარ-
ტია“ უწოდეს, 13 წლის ფიშერმა
დაამბრცა ცნობილი ამერიკელი
მოტივისტების ბირჩი. პარტიაში პრიზი
გმირდობა

ପ୍ରକାଶନ ନଂ 2

860-ဗုဒ္ဓဘုရား၏ လျှပ်စီ

ତାତରଣୀଧି: ୩୦୪୬୦, ପାଇଁକି: ୫୦୬୫୦

1. $\mathbb{Q}f3$ $\mathbb{Q}f6$ 2. $c4$ $g6$ 3. $\mathbb{Q}c3$ $jg7$
4. $d4$ $0-0$ 5. $\mathbb{Q}f4$ $d5$

სელენის გადადებით შეიქმნა
გრიფულების დაცვისთვის და-
ხასიათდებო პირით. ღილაკტ-
ში და ოურტერიკას ერნსტ გრიფუ-
ლები (ავტრია) ეს დღიური
კორელაცია 1922 წელს გამოიყარა.
ჰავიდ დროიბით დამტკიცი ცენტრის,
მაგრამ შემდეგ აწარმოებო მასზე
დაუშერებით დაშრობას და არომატინ

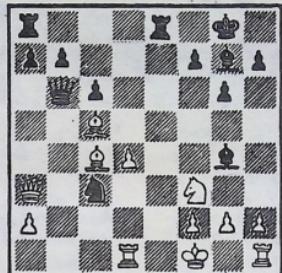
კინალუბებს და სხვა სასურავეს რომ ეძებენ,
ინგები ტყვიის საფანტსაც აწყდებიან და
ყლაპავენ მას. ამ ლითონის შეავა კი ძალუე
მომზადელობა.

245000000

$\Delta \sigma = \Delta \omega / (\omega_0 - \omega)$

6. ଲୁହିଦେ 7. ଲୁଚ୍ଛେ 8. ଏଣ୍ଟିବ୍ସୀ
 d7 9. ଗୁରୁତ୍ବିକାରୀ 10. ଲୁହିଦେ 11. ଜୀବିତ
 ଆମ୍ବା 12. ଲୁହିଦେ (ମୁଖ୍ୟ) 12. ପାଦୀ 13. ପାଦୀ
 13. ଲୁହିଦେ 14. ଲୁହିଦେ 15. ଲୁହିଦେ 16. ଲୁହିଦେ
 12. ଲୁହିଦେ 13. ଲୁହିଦେ 14. ଲୁହିଦେ 15. ଲୁହିଦେ 16. ଲୁହିଦେ
 17. ଲୁହିଦେ 18. ଲୁହିଦେ 19. ଲୁହିଦେ 20. ଲୁହିଦେ

- 15... ∂ :c3 16. $\mathfrak{g}c5$ $\mathfrak{g}f-e8+17.$
 $\partial\mathfrak{g}f1$



17. . . յօն!!
Թուղթունքնելո և Կեդմովցնուտ
մաեցունցանուրո ցաշրմելը ծած.

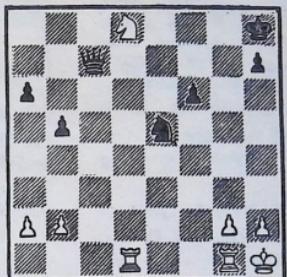
18. $\ddot{\text{g}}\text{b}6$
 (თუ 18. $\ddot{\text{g}}\text{e}2$, მაშინ 18 . . . 2b5
 19. $\ddot{\text{L}}\text{b}4$ ლდ8 ჰაერბის ჟარიატენი-
 ბით, ამაზი, ე. წ. „ლაპშელი ჰა-
 მათ“ ეპოლები გარიბარტი: 18. $\ddot{\text{g}}\text{e}6$
 ლb5+ 19. ჰაg1 ჰe2+ 20. ჰag1
 გ3+ + 21. ჰag1 ლf1!+ 22. ჰf1
 აe2×)
 18 . . . $\ddot{\text{g}}\text{c}4$ + 19. ჰag1
 აe2+ 20. ჰaf1 ბd4+ („ჩისტევია-
 ამზურება“) 21. ჰag1 ჰe2+ 22. ჰag1

ადგილას „ცხენშობილის“ პატრონში დაწერ-
ხილი თვალი და თოვლით შერჩა მოათავა.

ଶବ୍ଦରୂପ ଶବ୍ଦରୂପିତାତ୍ମକ
ଶବ୍ଦରୂପିତାତ୍ମକ ଶବ୍ଦରୂପିତାତ୍ମକ ଶବ୍ଦରୂପିତାତ୍ମକ

23. $\partial gg_1 ab$ 24. $\overline{w}b^4$ ga^4
 25. $\overline{w}b^6 \partial d_1$ 26. $h_3 g:a_2$ 27. ∂gh_2
 ∂f_2 28. $ge_1 g:el_1$ 29. $\overline{w}d_8$ gf_8
 30. $\partial:el_1 jd_5$ 31. $\overline{g}f_3 \overline{a}e_4$ 32. $\overline{w}b_8$
 b_5 33. $h_4 h_5$ 34. $8e_5 \overline{g}g_7$ 35. ∂gg_1
 $je_5 +$ 36. $\partial g_1 \partial g_3 +$ 37. ∂ge_1
 $jb_4 +$ 38. $\overline{g}g_1 jb_3 +$ 39. ∂ge_1
 $je_2 +$ 40. $\overline{g}g_1 \partial e_3 +$ 41. ∂gg_1
 $je_2 \times$.

მშენიერი პარტია! ნორჩი მო-
ქადრაჟის ბრწყინვალე შემოქმედე-
ბითი გამარჯვებაა.

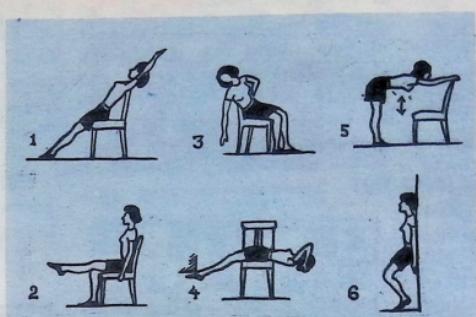


ଓঁ দেশীয়গ্রামে স্বেচ্ছারূপে পিতা আবি-
শ্বীর কৃষ্ণ দে সিংহাসনে, শ্ৰী মুকু-
টীয়াস দ্বৈত গালা-চূপ্যুগুলো মিথ সা-
সার্গুগ্রেডলোড। সিন্দোধগ্রামে হো ইস-
ণি গুণগ্রেড মেরুদণ্ড পুরোহীত দাঙজ-
শুল্ল মেঝে দো। রাজমন্ত্ৰীনিষে স্বল্পামো শে-
গ্রেড়া মোগুলু।

ველით თქმუნს ამოხსნას.

კერძო დიდად პოპულარულია. შარქან, რო-
გორც კი აცივდა, 800 მოხსენებები მას 25
მეტრი სიგრძის შარფი მოუკეთება.

352卷四〇 一九〇九



„ବୋର୍ଡିଙ୍ହାଉସ“ ଅକ୍ଷୟଶିଖିଳେ
ନେଟ୍‌ଵେବ୍‌ଶିଳ୍ପୀ ରୁଚିତ୍ତିକାରୀ
ପାରିଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ପ୍ରାୟ-
ଲୋ, ଗାନ୍ଧୁତ୍ତମନୀଯ ମହାତ-
ମ୍ବାଦେ, ଯେଥାବୁ ନେନ୍ଦରିଣ୍ଠୀ-
ରେ ଏହାକୁ କାହାରେ ନାହିଁ। ଏହି
ଜୀବନରେ ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ରାମଦ୍ଵା-
ରୀରେ ଆଶ୍ରମ ପାରିଶିଳ୍ପୀ, ନେ-
ନ୍ଦୀ ଓ ଲାଲିକା ଏବଂ ମାତ୍ର ଶୈଖ-
ରୁଷ୍ଯାରେ ଏହାରେ ରାମଦ୍ଵା-
ରୀରେ (୨-୩-ଶତାବ୍ଦୀ) ଶୈଖ-
ରୁଷ୍ଯା ଏବଂ ଅନେକାନ୍ତରେ ଅଣ୍ଟି
ଦେଖିବା ପାଇବାରୁ ପରିପରା
ରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା। ରାମଦ୍ଵା-
ରୀରେ ପାରିଶିଳ୍ପୀଙ୍କ କାହାରେ
ଏହାରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାରୁ
କାହାରେ ନାହିଁ। ଯେତେବେଳେ,
ନିରଦ୍ଵାରା ବୋର୍ଡିଙ୍ହାଉସିରେ
ନେଟ୍‌ବେବ୍‌ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ କାହାରେ
ଏହାରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାରୁ
କାହାରେ ନାହିଁ।

1. ჩამოვექი სეამის კა-
დეზე ისე, რომ მხრებით
საჭურებეს მიეცარდნო. ფე-
ხები გაჭიმე. სელები და-

Հայոց պարզութեան համար առաջին միջնորդութեան առ ամենավեճա



နာဂုံ. ၂၃ ဖျောက်-၁၀

ଦେଖିବା ପାଇବାରେ କାହାରେ
ତଥା କାହାରେ ନାହିଁ ।

სარედაქტო კოლეგია: ხელი კლინიკისთვის, შესრუბა ლეგანისი, ზურაბ ლეგანისი, ზურაბ ლეგანისი,
ზურაბ ლეგანისი (პ.მ. მდივანი), გაილიანი, გიორგი მარიანაძე, ნოდარ უალანაძე,
ზურაბ ჭავჭავაძე, გაილიანი უალენიშვილი (მანატურა-რედაქტორი). ლევან ჩიხვაძესი.

სახ. კვ. ც-ს გამოშემზღვის სტატ. თბილის ღებინის ქ. № 14.
«ПИОНЕРИЯ», на грузинском языке. Издательство ЦК КП Грузии
Типография изд-ва ЦК КП Грузии. Тбилиси, ул. Ленина № 14.
წერილი 18, 1-74 წ. ხელშემუშავით დასტურებით 3-175 წ. ქადაგით კურსით
90%/. ტანაზე ნიბით უკარეთი 4. სახლშემუშავით თაბაზი 4,19.
შეკ. № 4159 თბ. 137.200. ვ. 01703.

თბილისში მცხოვრებ აგტორებს პასუხი წერილობით არ განიღება.

ଶାର୍କୁହେବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିର୍ମାଣ ହେଲା
ପାଇବା ପାଇଁ ଉଦ୍‌ଘାଟନା — ଏହିନେ
ଶୁଣନ୍ତିରେ ଡାସଥର୍ବର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ବା-
ନ୍ଧୁରେ ମିଳିବାକାରୀରେବା,
ହାଲେବନ୍ତିରେ କିମ୍ବା ମିଳିବାକାରୀ
କା ପାଇବାକାରୀରେବା ହାତାଗଟି.

4. କ୍ଷେତ୍ରରେ ବାଜୁର୍ଗର୍ଭେ
ହରିରେ ନାଦକାରୀ ମହିମାଲା
ରହିରାଯିବା ହାଲେବନ୍ତିରେ ଉଦ୍‌ଘାଟନା
ଲୁହ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ହାତାଗଟି ହେଲା
ଲୁହ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ହାତାଗଟି ହେଲା
ମହିମାଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ହାତାଗଟି ହେଲା
ମିଳିବା ବାଜୁର୍ଗର୍ଭେ ଡାସଥର୍ବର୍ଣ୍ଣ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ହାତାଗଟି
ହାଲେବନ୍ତିରେ ଡାସଥର୍ବର୍ଣ୍ଣଙ୍କ
ବାନ୍ଧୁରେ ମିଳିବାକାରୀରେବା,
ଅନେକବିନ୍ଦୁରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
4-6-ରେ.

5. କ୍ରେଡ଼ିଟଲ୍ ଶୁଳ୍କଗୁଡ଼ ଓ
କ୍ରେଡ଼ିଟ ମିଶନ୍‌ପରିଦ୍ୱାରା ମୁଣ୍ଡା-
ବ୍ୟବୀ ଲାଭଶ୍ଵରୀ ଓ କ୍ଷେତ୍ରବି-
ଶୁଳ୍କଗୁଡ଼ କ୍ରେଡ଼ିଟଲ୍ ମାର୍କେଟ୍
ଗ୍ରାହୀରେ ମୁଖ୍ୟ ବ୍ୟବୀ ହୁଏଥିରେ
ହାଲୁକ୍କଣେ ଲାଭରେ ଅନ୍ତର୍ବି-
ଶୁଳ୍କରେତ୍ରେ, ଗାନ୍ଧାରିତବ୍ୟବୀରେ—
କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁରେ

ଏହି ପାରିଶ୍ରମକୁ ଉପରେ
ବ୍ୟାଙ୍ଗ ପରିମା 80 ମାତ୍ରି ଆଣ-
ଗିଲୁଛି ବାରରେ.

ହେବ୍ରିନାଟାଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଅଳ୍ପକାଣ୍ଡିକା ଲୋକବିଦିତ ସାହଚର୍ତ୍ତବୀ	10
ଶୁଭରାତ୍ରାଳୋ „ପ୍ରଜାପତିଲ୍ଲଭ୍ୟ“	
ଅଳ୍ପକାଣ୍ଡିକା	24
ପ୍ରଦୀପାଶ୍ଵାଳୀଙ୍କ ଶୁଭରାତ୍ରାଳୋ — ପ୍ରାତିଶ୍ରୀକାଳ ଶୁଭରାତ୍ରାଳୀଙ୍କ (ପିଲ୍ଲାଙ୍କ)	26
ଶ୍ଵେତରାତ୍ରାଳୀଙ୍କ	30
ଶାରୀରକ ପାଦକାଣ୍ଡିକା	30
ଶାରୀରକ ପାଦକାଣ୍ଡିକା ସାହଚର୍ତ୍ତବୀ	30
ଶାରୀରକ ପାଦକାଣ୍ଡିକା ସାହଚର୍ତ୍ତବୀ	III
ଶାରୀରକ ପାଦକାଣ୍ଡିକା ଶୁଭରାତ୍ରାଳୀଙ୍କ	III
ଶାରୀରକ ପାଦକାଣ୍ଡିକା ଶୁଭରାତ୍ରାଳୀଙ୍କ	III

გარეკანის პირველი გვერდის მხატვრობა ედ. ამბობებისა.

„პირნირის“ ანგაზა

ბავშვები, რეალურია გთხოვთ შეძლებისდაგვარად გასცია ასევები ეს დასმულ კითხვებს.

მიმდევ ასეზები დიდად დაგვეხმარება მუშაობაში და ზორნალს კიდევ უფრო მიმღებელსა და „საიტერესოს გახდის.

1. რომელ კლასში ხარ, რომელი ხანია კითხულობ „პირნირს“?
2. რომელი განყოფილება მოგწონს? რომელი არ მოგწონს?
3. გაემაყოფილება თუ არა უურნალი გამოყევეყნებული მხატვრული ლიცერაციის ფოტი?
4. გეხმარება თუ არა უურნალი პირნირული მუშაობაში?
5. აკადემიულების თუ არა უურნალი შენის მითხოვინებს ასაკობრივად?
6. კიდევ რა განყოფილებების შემოლებას ისურვებლი უურნალში?
7. მოგწონს თუ არა უურნალი მხატვრული გაფორმება?
8. გეხმარება თუ არა უურნალი მომავალი პროფესიის არჩევაში?
9. 1974 წლის უურნალების რომელმა მასალაშ მიახლინა შეწიე განსაკუთრებული შეთაბეჭილება?
10. რა არ მოგეწონ 1974 წლის „პირნირში“?
11. არის თუ არა უურნალი შენი ნაშლელი მეგობარი და მიგზური?
12. დაცუშივათ ერთი წუთი, რომ შენ უურნალის რედაქტორი ხარ, რას გააკეთებდი მისი გაუმჯობესებისთვის, რა აასა განყოფილებებს შემოილებდი, რა აასა მასალებს მოათავ-სებდი უურნალში?
13. მოგეწონ თუ არა მირჩ კორესპონდენცია უურნალ „აისის“ შემოლება და რა სა-კითხებზე ისურვებლი მის ფურცლებზე მსჯელობის გაშლას?
14. შენს გარდა კიდევ ვინ კითხულობს შენს ოჯახში „პირნირს“?

შეავსეთ ანგაზა და გამოზუავეთ მისამართით:

თბილისი, 380008. ლეიიონის ქ. № 14. „პირნირის“ რეალური.
„ანგაზა.“

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀՈԼՅՈՒԹՈՒՅ

ИНДЕКС 7657



ԵՐԵՄ ԽԵԱԾՈՅ, 9 Տ.

ՑԱՆՈՒԹՅԱՆ

ՑՈՒՑԱՅՈ

